

# MIVOICE OFFICE 400 TELÉFONOS MITEL 600 SIP-DECT

GUÍA DE USUARIO



# Bienvenido...

Bienvenido a la guía de usuario de los teléfonos inalámbricos Mitel 612 SIP-DECT / Mitel 622 SIP-DECT / Mitel 632 SIP-DECT / Mitel 650 SIP-DECT para sistemas de comunicaciones MiVoice Office 400.

Esta guía le ayudará a usar el teléfono e introducirle paso a paso en sus funciones y configuración. Si necesita soporte técnico o más información sobre otros productos de Mitel, consulte nuestra página web [www.mitel.com](http://www.mitel.com) o nuestro portal de documentación [Mitel DocFinder](#).

Su teléfono puede funcionar en diferentes sistemas de comunicaciones. Esta guía de usuario le ayuda a configurar el teléfono y sus funciones en el sistema Mitel SIP-DECT del sistema de comunicaciones MiVoice Office 400. Existen otras guías de usuario disponibles para el manejo en otros sistemas de comunicaciones. Por favor consulte con su administrador del sistema si no está seguro de disponer de la guía de usuario correcta para su aplicación.

Mitel SIP-DECT es un sistema de comunicaciones compuesto de estaciones de radio (también conocidas como RPFs) controladas a través de OpenMobilityManager (OMM). La comunicación se realiza según el Session Initiation Protocol (SIP) y establece el control de llamada en línea.

- Notas:**
- No todas las funciones mostradas están disponibles de forma predeterminada. Póngase en contacto con su administrador del sistema para saber más acerca de las funciones y servicios disponibles en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400.
  - Su administrador del sistema tiene la opción de definir algunas funciones del teléfono de manera individual. En este caso, los valores predeterminados de su teléfono pueden diferir de los valores de configuración predeterminados mencionados en esta guía de usuario.
  - Algunas funciones se ofrecen tanto en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 como localmente en su teléfono Mitel SIP-DECT. Puesto que el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 no ofrece soporte integral de las funciones locales del teléfono, le aconse-

jamás que utilice la configuración establecida por su administrador del sistema o, siempre que sea posible, a partir del Self Service Portal (ver capítulo "MiVoice Office 400 Self Service Portal", página 9).

## Información de Seguridad

El incumplimiento de estas recomendaciones puede ser peligroso e infringir leyes existentes.



### Equipo médico

Infórmese de si está permitido el uso de equipos de radiocomunicaciones (teléfonos inalámbricos) cerca de equipos médicos. Observe los mensajes de aviso y las instrucciones.



### Disponibilidad de conexiones telefónicas

No confíe en su teléfono inalámbrico como único medio de comunicación en situaciones críticas o emergencias. No es posible garantizar su disponibilidad en todo momento.

El dispositivo dejará de funcionar si falla la alimentación de red del sistema de comunicaciones.



### Riesgo de explosión por chispas

En situaciones donde pudiera existir riesgo de explosión utilice sólo los modelos especialmente homologados para esta finalidad.



### Proteja su oído

**Receptor:** No acerque el auricular al oído durante el funcionamiento manos libres o el timbre de llamada ya que el volumen es muy alto. El volumen del timbre predeterminado en la configuración cumple con las disposiciones estipuladas por la ley. Se recomienda que conserve esta configuración predeterminada.

**Auriculares:** Para evitar posibles daños al oído, no utilice los auriculares durante períodos prolongados a un volumen alto. Esto puede conducir a una pérdida auditiva. Ajuste siempre el auricular con un volumen medio.



### Fuente de alimentación

Utilice exclusivamente la unidad original de suministro eléctrico (ID: 23-00-1089-00). Conecte la unidad de suministro eléctrico únicamente a redes eléctricas que correspondan a las indicaciones del la unidad de suministro eléctrico.

**Nota:** El dispositivo dejará de funcionar si falla la alimentación de red del sistema de comunicaciones.



### Mantenimiento

Asegúrese de que todos los trabajos de instalación y reparación sean realizados por un técnico cualificado. No toque los contactos de carga con objetos punzantes, metálicos y/o grasientos.

Utilice siempre un paño suave, humedecido o antiestático para limpiar el aparato. No utilice productos químicos.



## Control de costes y Protección de datos

Debería proteger su teléfono con un PIN para que nadie pueda efectuar llamadas a su costa. El código también protege su configuración personal. Cuando lleve encima el teléfono inalámbrico debería bloquear el teclado para que no se active accidentalmente.



## Condiciones ambientales

No utilice el aparato fuera del rango de temperatura de +5 °C hasta, aproximadamente, +40 °C. Evite la exposición directa al sol y a otras fuentes de calor.



Proteja su aparato de la humedad, exceso de polvo, líquidos corrosivos y vapor. No exponga su aparato a campos electromagnéticos (motores eléctricos, electrodomésticos). La calidad del sonido puede verse afectada. Para evitar interferencias, procure no situar el teléfono en las proximidades de ordenadores, radios, aparatos de TV, vídeos y otros aparatos telefónicos.



## Eliminación

Asegúrese de desechar su dispositivo, las baterías y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Los dispositivos eléctricos no deben eliminarse con los desechos domésticos. Llévelos a un centro de recogida.



## Accesorios

Utilice exclusivamente accesorios originales o especialmente homologados. La utilización de otros accesorios puede disminuir el rendimiento del sistema o poner en peligro su salud o su seguridad.

## Manejo de las baterías

Por favor, tenga en cuenta las siguientes normas e instrucciones durante el manejo de las baterías:

### **Normas generales durante el manejo de las baterías**

- Nunca trate de forzar o desarmar las baterías.
- Nunca sumerja las baterías en agua ni las arroje al fuego.
- No exponga las baterías a altas temperaturas.
- Tenga también en cuenta la información del capítulo "Estado de carga", página 16.

### **Cuando ponga su teléfono inalámbrico en funcionamiento**

- Utilice únicamente el paquete de baterías recargables proporcionadas por el fabricante.
- Necesitará dos o tres ciclos de carga para que las baterías alcancen un estado de carga completa.
- Utilice únicamente el cargador proporcionado por el fabricante.
- Utilice únicamente el adaptador de alimentación proporcionado por el fabricante para el cargador (ID: 23-00-1089-00). De otra forma, el teléfono puede dañarse.

### **Cuando utilice su teléfono inalámbrico**

- Es normal que las baterías se calienten cuando están recargándose.
- Descargue las baterías de vez en cuando para prolongar su tiempo de vida útil. No coloque el teléfono inalámbrico en el cargador hasta que las baterías estén agotadas o casi agotadas.

### **Para reemplazar las baterías**

- Apague el teléfono inalámbrico antes de reemplazar las baterías.
- Utilice únicamente las baterías y cargadores originales aprobados por el fabricante. Póngase en contacto con su suministrador o agente autorizado.

### **Para almacenar el teléfono inalámbrico o las baterías**

- Si no va a utilizar el teléfono durante un tiempo, apáguelo y extraiga el paquete de baterías.
- Almacene las baterías a temperatura ambiente. Las altas temperaturas reducen el tiempo de vida de las baterías.

### **Para deshacerse de las baterías**

No se deshaga de las baterías a través de los contenedores de basura domésticos. Lleve las baterías a un punto de recogida adecuado para el reciclado.

## Información documental

### Denominación del documento

- N° de documento: eud-1660
- N° de versión: 1.0
- Basado en la versión de software del servidor de comunicaciones: R4.0
- Válido a partir de la versión de software del servidor de comunicaciones: R4.0
- Haga clic en el programa de visualización de PDFs sobre el hipervínculo para descargar la última versión de este documento:  
[https://pbxweb.aastra.com/doc\\_finder/DocFinder/eud-1660\\_es.pdf?get&DNR=eud-1660](https://pbxweb.aastra.com/doc_finder/DocFinder/eud-1660_es.pdf?get&DNR=eud-1660)
- Copyright © 06.2015 Mitel Networks Corporation

# Contenido

Bienvenido...	2
Información de Seguridad	3
Manejo de las baterías	5
Información documental	6
Información acerca del sistema de comunicaciones MiVoice Office 400	8
Teclas, pantalla y guiado por menús	10
Designación de teclas y conectores	11
Símbolos de la pantalla	16
Utilizar su teléfono	19
Llamadas	23
Realizar llamadas	24
Iniciar llamadas	26
Utilizar funciones antes de o durante una llamada	33
Organizar las ausencias de su oficina	38
Mensajes de voz	41
Funciones para situaciones especiales	42
Funciones con OpenCount	45
Ajustar funciones por control	45
Personalizar su teléfono	47
Configurar la pantalla	48
Configurar el audio	52
Funciones del teléfono inalámbrico	58
Ajustes generales	60
Configurar los parámetros del menú	65
Agendas	69
Configurar la mensajería vocal	70
Configurar perfiles de presencia	72
Configurar las teclas	73
Información de producto y de seguridad	79
Datos técnicos	80
Información de Seguridad	81
Información sobre el producto	81
Protección de datos	84
Garantía limitada (solo para Australia)	84
Índice	88

# Información acerca del sistema de comunicaciones MiVoice Office 400

## Concepto de usuario con número único

Su administrador del sistema puede configurar distintos terminales para usted con el mismo número (concepto número único). Usted tiene sólo un nombre y número de teléfono con el que se identifica a sus compañeros, independientemente del terminal desde el que haga sus llamadas. La ventaja es que puede ser encontrado siempre en el mismo número, independientemente de donde usted se encuentre.

Con el encaminamiento personal usted puede definir dónde son enviadas las llamadas entrantes (consultar el capítulo "Activar el encaminamiento personalizado", página 43).

Más ventajas del concepto de usuario con número único:

- Con el timbre único es posible determinar el teléfono en el cual se señala acústicamente una llamada (ver "Activar el encaminamiento personalizado", página 43).
- Su administrador del sistema puede establecer si realmente usted está ocupado para una llamada entrante (Ocupado si Ocupado).
- Seguirá pudiendo realizar llamadas salientes adicionales con los otros terminales.
- Todas las listas de llamadas y todos los contactos guardados en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 están disponibles en todos los terminales y se sincronizan automáticamente.
- Se recibe un aviso en todos sus terminales que lo sopor-ten.
- La captura rápida (\*88) le permite atender una llamada de un teléfono en otro teléfono.

## MiVoice Office 400 Self Service Portal

Self Service Portal es una aplicación basada en web para teléfonos en sistemas de comunicaciones MiVoice Office 400. Self Service Portal le ayuda a configurar y adaptar los ajustes personales, tales como el idioma de la pantalla o el encaminamiento personal, directamente y de forma autónoma desde su ordenador, en su teléfono inalámbrico Mitel SIP-DECT.

En cuanto reciba una cuenta de usuario para Self Service Portal de su administrador del sistema y se haya conectado, irá automáticamente a la página de inicio con un resumen de todos sus teléfonos. Consulte la ayuda en línea del Self Service Portal para obtener información adicional acerca de un tema en concreto.

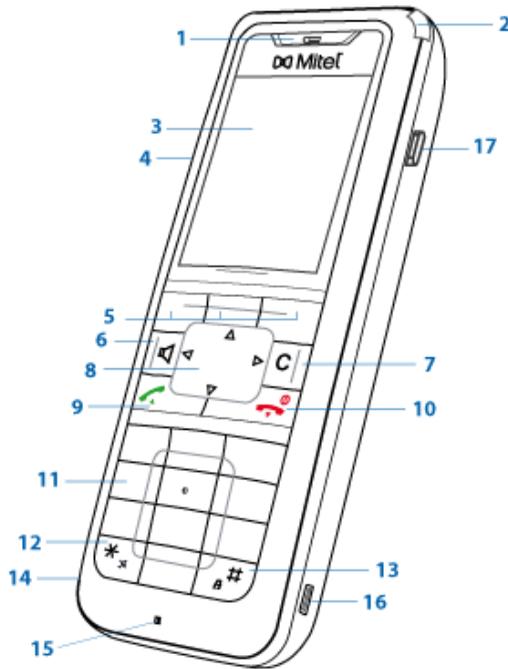
Contacte con su administrador del sistema para obtener el acceso al Self Service Portal.

# Teclas, pantalla y guiado por menús

**En las siguientes secciones se presenta un resumen de las teclas y enchufes disponibles en su teléfono y cómo utilizarlos.**

Designación de teclas y conectores . . . . .	11
Símbolos de la pantalla . . . . .	16
Utilizar su teléfono . . . . .	19

## Designación de teclas y conectores



**Nota:** La imagen del teléfono corresponde a Mitel 622 SIP-DECT.

N°	Tecla	Pulsar	En el estado...	Descripción
1	<b>Altavoz</b>			
2	 <b>Indicador LED</b>			LED a tres colores según la tabla del capítulo " <u>Visión general de los LEDs</u> ", página 22
3	<b>Pantalla</b>			Pantalla en color TFT
4	 <b>Teclas laterales +/- (sólo para Mitel 612 SIP-DECT)</b>	corto	Estado de reposo o en comunicación	Obtener la función configurada o ajustar el volumen
4	 <b>Teclas laterales +/- (no Mitel 612 SIP-DECT)</b>	corto	Estado de reposo o en comunicación	Obtener la función configurada o ajustar el volumen

## Teclas, pantalla y guiado por menús

N°	Tecla	Pulsar	En el estado...	Descripción
	 <b>Tecla lateral del centro</b>	corto	Estado de reposo, en comunicación	Obtener la función configurada
	<b>Todas las teclas laterales</b>	pulsación larga	Estado de reposo	Configurar tecla
5	 <b>Tecla programable izquierda</b>	corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>Menú</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Obtener la lista de llamada</li> <li>Se ejecuta la función visualizada al pulsar la tecla.</li> </ul>
		pulsación larga	Estado de reposo	Configurar tecla
	 <b>Tecla programable central</b>	corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>Menú</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Obtener la función configurada</li> <li>Se ejecuta la función visualizada al pulsar la tecla.</li> </ul>
		pulsación larga	Estado de reposo	Configurar tecla
	 <b>Tecla programable derecha</b>	corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>Menú</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Obtener el menú completo</li> <li>Se ejecuta la función visualizada al pulsar la tecla.</li> </ul>
		pulsación larga	Estado de reposo	Obtener el menú sistema
6	 <b>Tecla de altavoz</b>	corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>En comunicación</li> <li>Lista</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establece una comunicación</li> <li>Activar/desactivar la escucha abierta</li> <li>Establece una comunicación con la entrada seleccionada</li> </ul>

# Teclas, pantalla y guiado por menús

N°	Tecla		Pulsar	En el estado...	Descripción
7		<b>Tecla de corrección</b>	corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menú</li> <li>• Lista</li> <li>• Editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Atrás un nivel en el menú</li> <li>• Borrar la entrada seleccionada<sup>1)</sup></li> <li>• Borrar el último carácter</li> </ul>
			pulsación larga	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Menú</li> <li>• Lista</li> <li>• Editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Volver al estado de reposo</li> <li>• Borrar todas las entradas de la lista<sup>1)</sup></li> <li>• Borrar todos los caracteres</li> </ul>
8		<b>Tecla de navegación</b>	arriba, corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estado de reposo, en comunicación</li> <li>• Menú, lista, editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtener la función configurada</li> <li>• Navegación</li> </ul>
			derecha, corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estado de reposo</li> <li>• Menú</li> <li>• Lista</li> <li>• Editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtener la función configurada</li> <li>• Adelante un nivel en el menú</li> <li>• Obtener información detallada</li> <li>• Posición cursor</li> </ul>
			derecha, largo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estado de reposo</li> <li>• Editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurar tecla</li> <li>• Ubique el cursor al final de la línea</li> </ul>
			abajo, corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estado de reposo, en comunicación</li> <li>• Menú, lista, editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obtener la función configurada</li> <li>• Navegación</li> </ul>

## Teclas, pantalla y guiado por menús

N°	Tecla	Pulsar	En el estado...	Descripción
		izquierda, corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>En comunicación</li> <li>Menú</li> <li>Editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Obtener la función configurada</li> <li>Obtener la función configurada</li> <li>Atrás un nivel en el menú</li> <li>Posición cursor</li> </ul>
		izquierda, largo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>Editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Configurar tecla</li> <li>Ubique el cursor al final de la línea</li> </ul>
9	 <b>Tecla de Llamada</b>	corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>Lista</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establece una comunicación</li> <li>Establecer una comunicación con el número de llamada seleccionado</li> </ul>
		pulsación larga	Estado de reposo	Obtener la lista de llamada
10	 <b>Tecla Terminar</b>	corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>En comunicación</li> <li>Menú, lista</li> <li>Editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Obtener el menú de apagado</li> <li>Finalizar una llamada</li> <li>Volver al estado de reposo</li> <li>Salir del editor sin modificaciones.</li> </ul>
		pulsación larga	todos los estados	Activar/desactivar el teléfono
11	 <b>Bloque de teclas</b>	corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>Editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introducir dígitos</li> <li>Introduzca los caracteres según la tabla <a href="#">"Introducir dígitos y caracteres", página 21</a></li> </ul>
	 <b>Tecla 1</b>	pulsación larga	Estado de reposo	Mensaje de voz, reproducir
	 <b>Teclas 2 a 9</b>	pulsación larga	Estado de reposo	Seleccionar el destino de llamada rápida

## Teclas, pantalla y guiado por menús

N°	Tecla	Pulsar	En el estado...	Descripción	
12		<b>Tecla asterisco</b>	corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>Editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introducir *</li> <li>Cambiar entre mayúsculas y minúsculas y entradas de número o de letra</li> </ul>
			pulsación larga	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>para llamada entrante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activar/desactivar el timbre de llamada (permanente)</li> <li>Activar/desactivar el timbre de llamada (una sola vez)</li> </ul>
13		<b>Tecla almohadilla</b>	corto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>Editor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Introducir #</li> <li>Introduzca los caracteres según la tabla <a href="#">"Introducir dígitos y caracteres", página 21</a></li> </ul>
			pulsación larga	Estado de reposo	Bloquear el teclado
14		<b>Conexión de auriculares</b>			Conexión del auricular mediante un cable
15		<b>Micrófono</b>			
16		<b>Conexión USB (no Mitel 612 SIP-DECT)</b>			
17		<b>Tecla de línea directa (no Mitel 612 SIP-DECT)</b>	corto	todos los estados	Obtener la lista VIP
			pulsación larga	Estado de reposo	Configurar tecla
18		<b>Tecla SOS (sólo para Mitel 632 SIP-DECT)</b>	Corta o larga	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estado de reposo</li> <li>Con teclado bloqueado</li> </ul>	Ha seleccionado el número de emergencia preconfigurado

<sup>1)</sup> no está en la agenda

## Símbolos de la pantalla

### Calidad de la conexión de radio

---



Muy buena



Buena



Probabilidad de cortes



No es posible realizar llamadas

### Estado de carga

---



Estado de carga 61-100 %



Estado de carga 31-60 %



Estado de carga 11-30 %



Estado de carga 6-10 %



Estado de carga 4-5 %



Estado de carga 0-3 % (parpadeante)



Cargando batería

- Notas:**
- Si la batería está completamente descargada cuando se coloca el teléfono en el cargador, no saldrá nada en la pantalla hasta que la batería no alcance un nivel mínimo de carga. Esto puede tardar varios minutos y no significa que se trate de un funcionamiento incorrecto del teléfono.
  - Cuando la capacidad de la batería esté prácticamente agotada se escucharán unos bips de advertencia. Esta advertencia puede desactivarse, ver el capítulo "[Configurar las propiedades de audio](#)", página 52. Si está realizando una llamada en ese momento, dispone de aproximadamente cinco minutos antes de que el teléfono se apague por sí mismo.
  - Las siguientes situaciones pueden hacer que la batería disponga de una menor duración:
    - Teléfono apagado,
    - conexiones de radio con poca señal (estación de radio lejana),
    - volumen alto del altavoz o del timbre,
    - activación frecuente del retroiluminado de teclas y pantalla,

- funcionamiento con Bluetooth y
- una alarma con vibración activada

## Registrarse en el sistema

---

- A** El teléfono está registrado en el sistema A, B, C, o D y listo para el uso (sólo cuando el teléfono está registrado en más de un sistema).

## Estado de conexión, información

---

-  • Desvío de llamada activado
-  • Desvío Temporizado activado
-  En comunicación
-  Nuevos mensajes de voz
-  Nuevos mensajes de texto o voz (en el menú servidor)
-  Leer mensajes de texto o voz (en el menú servidor)
-  Timbre de llamada desactivado
-  Modo auriculares activado
-  Modo altavoz / manos libres activado
-  Micrófono desactivado
-  Auricular Bluetooth listo para el uso
-  Conexión Bluetooth activa
-  Teclado bloqueado
-  Teléfono bloqueado
-  Sensor de alarma activado (solo para Mitel 632 SIP-DECT)
-  Filtro llamadas activo
-  tarjeta microSD integrada (no para Mitel 612 SIP-DECT)
-  Despertador
-  Llam. Aviso

# Teclas, pantalla y guiado por menús

## Estado de conexión, información

---



Perfil activado



Hi-Q (Mitel 650 SIP-DECT sólo)

## Menú del aparato

---



Guardar



- Menú del aparato
- Opciones



Información



Parámetros



Menú de navegación

## Estado de presencia

---



Disponible (predeterminado)



En reunión



Ocupado



Ausente



No disponible

**Nota:** Los símbolos de la pantalla para la tecla de función están representados en el capítulo "[Descripción general de funciones disponibles](#)", página 74.

## Utilizar su teléfono

**La mayoría de las teclas y funciones están explicadas en la leyenda de tecla. Obtenga aquí información acerca de otros resúmenes y pantallas de ayuda.**

### Resumen del menú del sistema

Su teléfono dispone de dos menús diferentes.

#### **Menú del sistema MiVoice Office 400 (menú del servidor)**

El menú del sistema MiVoice Office 400 (menú del servidor) está conectado al servidor de comunicaciones a través de OpenMobilityManager por su administrador del sistema y contiene las siguientes entradas de menú específicas a MiVoice Office 400 así como funciones dependientes del contexto que usted podrá utilizar durante una llamada. Si desea más información acerca de estas entradas de menú consulte las correspondientes secciones en esta guía de usuario.

#### Menú sistema MiVoice Office 400

---

1. [Mensajería vocal](#)
2. [Desviar](#)
3. [Presencia](#)
4. [Encaminamiento personalizado](#)
5. [Información](#)
6. [Retrollamada](#) (depende del contexto)
7. [Capturar](#) (depende del contexto)

El acceso al menú del sistema MiVoice Office 400 (menú del servidor) está disponible utilizando:

- la  tecla de función o
- mediante [Menú](#) () > [Menú sistema](#) > [Menú servidor](#).

#### **Menú local del sistema:**

El menú local del sistema contiene más ajustes. Si desea más información acerca de estas funciones consulte los correspondientes capítulos en esta guía de usuario. El acceso está disponible utilizando la tecla de función [Menú](#) ()

### Utilizar las teclas programables / de línea directa / laterales / de navegación

**Teclas programables:** Las teclas programables son teclas con funciones dependientes del contexto que han sido configuradas automáticamente por el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400. Las funciones se muestran en pantalla sobre la tecla programable.

**Tecla de línea directa:** La tecla de línea directa<sup>1)</sup> es una tecla configurable para de 1 a 6 números de teléfono (lista VIP) o una función. Para conocer cómo configurar la tecla de línea directa, consulte el capítulo "Configurar las teclas", página 73. Para conocer cómo realizar llamadas a través de la tecla de línea directa, ver el capítulo "Marcación utilizando una tecla configurable (lista VIP)", página 30.

**Teclas laterales:** Puede asignar varias funciones a las teclas laterales. Para conocer cómo realizar llamadas a través de la tecla de línea directa, ver el capítulo "Configurar las teclas", página 73.

**Tecla de navegación:**

- Puede ir a una entrada de menú particular de una forma simple y eficiente a través de las teclas de navegación. Puede desplazarse vertical y horizontalmente a través de las diferentes entradas del menú.
- Un menú puede tener múltiples submenús. Pulse la tecla programable sugerida o la tecla de navegación derecha para acceder al submenú o a la selección de posibles opciones de edición o para realizar la acción.
- Puede asignar hasta 4 funciones diferentes a la tecla de navegación (⤿). Para conocer cómo configurar las teclas de navegación, consulte el capítulo "Configurar las teclas", página 73. También encontrará más información acerca de las teclas de navegación en la leyenda ("Tecla de navegación", página 13).

1)no disponible para Mitel 612 SIP-DECT

## Introducir dígitos y caracteres

Puede utilizar las teclas de dígitos para escribir dígitos y contraseñas. Los caracteres se asignan a las teclas del siguiente modo: Pulse la tecla del dígito apropiado repetidamente hasta que el carácter deseado se visualice.

**Nota:** La cantidad de caracteres varía según el idioma seleccionado.

	Mayúsculas	Minúsculas
1	? ! 1 - + * / = & ( ) % ¿ ¡	? ! 1 - + * / = & ( ) % ¿ ¡
2	A B C 2 Ä Å À Á Ã Ä Æ Ç	a b c 2 ä å à á ã ä æ ç
3	D E F 3 È É Ê Ë	d e f 3 è é ê ë
4	G H I 4 Π Σ Í Î Ï	g h i 4 π ι ί ï
5	J K L 5	j k l 5
6	M N O 6 Ñ Ò Ó Ô Õ Ø	m n o 6 ñ ò ó ô õ ø
7	P Q R S 7 ß Ş	p q r s 7 ß ş
8	T U V 8 Ü Ù Ú Û	t u v 8 ü ù ú û
9	W X Y Z 9	w x y z 9
0	<Espacio> , . _ 0 ; _ " ' ^ ~	
*	Cambiar entre dígitos y caracteres y entre mayúsculas y minúsculas durante Pulsación de tecla larga: Entrada de * la entrada.	
#	# @ € \$ £ ¥ § < > { } [ \ ]	

En el modo de texto, puede cambiar durante la entrada entre dígitos y caracteres y entre mayúsculas y minúsculas utilizando la tecla asterisco.

Puede utilizar la tecla de Corrección para corregir cualquier carácter incorrecto.

Puede utilizar la tecla Terminar para cancelar sin guardar cambios o, en el menú, para volver al estado de reposo.

## Visión general de los LEDs

El LED de mensaje indica varios eventos o estados de funcionamiento valiéndose de diversos colores o estados de iluminación. Para determinados eventos puede activar o desactivar usted mismo el LED (ver "[Configurar la pantalla y el indicador LED](#)", página 48).

Estado	Descripción
 Encendido	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batería totalmente cargada (si el teléfono está conectado al cargador)</li><li>• Modo manos libres activado</li></ul>
 Parpadea rápidamente	Ll. entrante
 Parpadea lentamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pantalla en modo de espera</li><li>• El teléfono está dentro del área de cobertura del sistema</li><li>• El teléfono no está en el cargador</li></ul>
 Parpadea rápidamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• El teléfono está fuera del área de cobertura del sistema</li><li>• Ninguna alarma de inmovilidad, de detección de posición o de evacuación ha sido activada (solo para Mitel 632 SIP-DECT)</li><li>• Llamada de alarma, mensaje</li></ul>
 Parpadea lentamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nuevas entradas en el área de información</li><li>• Despertador, cita</li></ul>
 Encendido	Cargando batería
 Parpadea lentamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pantalla en modo de espera</li><li>• El teléfono está dentro del área de cobertura del sistema</li><li>• El teléfono no está en el cargador</li><li>• Capacidad de la batería a menos del 60%</li></ul>
 Parpadea de forma alternativa	El teléfono se apaga y se carga en el cargador

# Llamadas

**Las secciones siguientes explican las prestaciones suplementarias añadidas a su teléfono para un uso más eficiente.**

Realizar llamadas . . . . .	24
Iniciar llamadas . . . . .	26
Utilizar funciones antes de o durante una llamada . . . . .	33
Organizar las ausencias de su oficina. . . . .	38
Mensajes de voz . . . . .	41
Funciones para situaciones especiales. . . . .	42
Funciones con OpenCount . . . . .	45
Ajustar funciones por control. . . . .	45

## Realizar llamadas

**Esta sección le explica cómo realizar sus llamadas**

### Responder, finalizar o rechazar una llamada

**Responder llamadas:** El teléfono suena y parpadean el LED de mensaje y el LED de la tecla de línea. Si se recibe el número de su interlocutor, se mostrará en la pantalla. Si el número de teléfono está almacenado en los contactos privados o en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400, la pantalla también mostrará el nombre correspondiente.

**Modo de escucha en abierto:** Con la función modo de escucha en abierto se activa el altavoz además del auricular para que otras personas en la sala puedan escuchar la llamada.

**Rechazar llamadas:** Siempre que no haya respondido una llamada, podrá rechazarla mientras esté sonando el teléfono.

**Nota:** El volumen del timbre de llamada puede llegar a ser muy alto. No acerque la apertura de sonido a su oído.



**Responder la llamada:**

Pulse la tecla de llamada.



**Escucha en abierto durante una llamada:**

Activar: Pulse la tecla Altavoz;  aparece en la pantalla.

Desactivar: Pulse la tecla Altavoz una segunda vez.



**Finalizar una llamada:**

Pulse la tecla Terminar.



**Rechazar la llamada:**

Pulse la tecla Terminar o la tecla programable **Rechazar** durante la fase de timbre.

→ La conexión es rechazada y, dependiendo de la configuración del sistema, el llamante escucha el tono de ocupado o es desviado al destino preconfigurado.



**Desactivar la señalización acústica de llamadas:**

Pulsar la tecla programable  durante la fase de timbre.

## Utilización del teléfono en modo manos libres

Quiere que otras personas se unan a la conversación o tener las manos libres mientras realiza la llamada.

La función de Manos Libres activa el altavoz y el micrófono. Asegúrese de que el micrófono del modo manos libres no esté obstruido. Se mejora la calidad del sonido si ajusta el volumen de su teléfono a un nivel bajo.



### Responder/terminar una llamada en modo manos libres:

Responder: Pulse la tecla Altavoz;  aparece en la pantalla.  
Finalizar: Pulse la tecla Terminar.



### Modo manos libres durante una llamada:

Activar: Pulse la tecla Altavoz;  aparece en la pantalla.  
Desactivar: Pulse la tecla Altavoz una segunda vez.



### Terminar una llamada en modo manos libres:

Pulse la tecla Terminar.

## Desconectar el micrófono

En medio de una conversación usted quiere hablar brevemente con otra persona de alrededor sin que su interlocutor le oiga.

Puede activar o desactivar el micrófono durante una llamada, independientemente de si está utilizando el auricular del aparato, los auriculares o el funcionamiento en manos libres.



### Conectar y desconectar el micrófono durante una llamada:

Activar: Pulse la tecla programable ,  aparece en la pantalla.  
Desactivar: Pulse la tecla programable .

## Realizar una llamada utilizando los cascos (con cable o Bluetooth)

Para realizar una llamada con los auriculares.

Puede elegir entre un auricular con cable o un auricular Bluetooth (no disponible para Mitel 612 SIP-DECT). Todas las posibilidades de configuración del modo auriculares se pueden encontrar en el capítulo "[Utilizar auriculares \(con cable o Bluetooth\)](#)", página 55. Encontrará información adicional en el manual de usuario de sus auriculares.

# Llamadas

Si contesta una llamada en el modo auriculares utilizando la tecla de llamada, la llamada se ofrece en los auriculares. Si contesta una llamada utilizando la tecla altavoz, la llamada se ofrece en el altavoz.

Si pierde el contacto radio con el teléfono durante una llamada cuando está utilizando los auriculares Bluetooth, se mostrará un mensaje en pantalla. Podrá seleccionar si quiere continuar con la llamada en el teléfono o terminarla.

**Nota:** Si ha configurado Bluetooth en una tecla de función (no en una tecla programable), las siguientes funciones y ajustes estarán disponibles al pulsar el botón.

- En estado de reposo: Bluetooth Obtener el menú.
- Durante una llamada: Alternar entre auriculares y teléfono.
- Durante una llamada: Si ha perdido el contacto radio con el auricular Bluetooth, puede restablecer la conexión desactivando y volviendo a activar el auricular cuando regrese al área de cobertura.



## **Responder una llamada con los auriculares:**

Pulse el botón de Llamada del teléfono o del auricular.

→ La llamada se ofrece en su auricular.



## **Alternar entre auricular y altavoz:**

Pulse la tecla de Altavoz.

→ Se activa el micrófono del teléfono y se desactiva el micrófono del auricular.



## **Finalizar una llamada:**

Pulse el botón Terminar del teléfono o del auricular.

## Iniciar Llamadas

**Esta sección explica algunas prestaciones de que dispone su teléfono para efectuar una llamada.**

### Marcación con el número de teléfono

Quiere llamar a alguien e introduce su número de llamada personal.

En preparación de llamada puede introducir un número de teléfono sin que se marque automáticamente, para tener tiempo de revisarlo y, si fuera necesario, corregirlo. No se marca el número hasta que no pulse la tecla de Llamada.



### Marcación con el número de teléfono:

Introduzca un número de teléfono en preparación de llamada.

→ Puede utilizar la tecla de Corrección para borrar cualquier carácter incorrecto.



Pulse la tecla de llamada.

→ Se llama a la persona.

## Marcación utilizando las agendas/contactos privados

Quiere buscar directamente un usuario en una de las agendas conectadas.

Su teléfono está conectado a un servidor de comunicaciones de la serie SIP-DECT a través de MiVoice Office 400. Puede seleccionar entre las siguientes agendas:

Lista	Descripción
<a href="#">Directorio del sistema</a>	Su administrador del sistema integra la agenda del sistema en el servidor de comunicaciones mediante OpenMobilityManager. La agenda del sistema está disponible mediante <a href="#">Menú &gt; Agendas</a> o de la tecla de navegación hacia abajo.
<a href="#">Agenda privada</a>	Puede integrar una agenda local (agenda privada) en su teléfono. La agenda local está disponible mediante <a href="#">Menú &gt; Agendas</a> o de la tecla de navegación hacia abajo.  <b>Nota:</b> La agenda local sólo está disponible en su teléfono. Si su administrador del sistema le retira del registro como usuario del sistema SIP-DECT, esta agenda privada se borrará.
<a href="#">Contactos privados</a>	Su administrador del sistema integra sus contactos privados en el servidor de comunicaciones mediante OpenMobilityManager. Esto supone que estos contactos privados no están almacenados localmente en su teléfono sino en el servidor de comunicaciones. Los contactos privados están disponibles mediante la tecla de navegación hacia arriba.

# Llamadas

Lista	Descripción
<a href="#">Lista VIP</a>	La lista VIP es una lista de números de llamada de los seis contactos que usa más frecuentemente y está almacenada en una tecla configurable. Para obtener más información, ver " <a href="#">Utilizar las teclas programables / de línea directa / laterales / de navegación</a> ", página 20 y " <a href="#">Marcación utilizando una tecla configurable (lista VIP)</a> ", página 30.



## Marcación utilizando la agenda del sistema:

1. Pulse la tecla de desplazamiento hacia arriba.
2. Seleccionar la agenda y pulsar la tecla programable **Ok**.



1. Escribir el nombre y pulsar la tecla programable **Ok**.
2. Seleccionar el usuario de la lista.



Pulse la tecla de llamada.  
→ Se marca el número que aparece en pantalla.



## Marcación utilizando los contactos privados:

Pulsar la tecla de navegación hacia abajo.



1. Escribir el nombre y pulsar la tecla programable **Ok**.
2. Seleccionar el usuario de la lista.



Pulse la tecla de llamada.  
→ Se marca el número que aparece en pantalla.

## Marcación utilizando la lista de llamadas/lista de rellamada

Desea llamar a un usuario de la lista de llamadas o de la lista de rellamada. Puede seleccionar entre las siguientes listas:

Lista	Descripción
<a href="#">Lista de llamadas:</a>	
 <a href="#">LI. no contestadas</a>	Lista de llamadas perdidas en su ausencia.
 <a href="#">LI. contestadas</a>	Lista de llamadas contestadas.
<a href="#">Lista de rellamada</a>	Lista de llamadas realizadas.

Su teléfono guarda automáticamente el número de llamada y el nombre del usuario en una de las listas del servidor de comunicaciones MiVoice Office 400. Puede devolver la llamada a los usuarios mediante una de esas listas. Las listas de llamadas individuales contienen un máximo de 30 entradas.

Bajo el concepto de usuario con número único (ver "Concepto de usuario con número único", página 8), también puede manejar simultáneamente a su teléfono inalámbrico otros teléfonos fijos. Para los teléfonos fijos, la lista de llamadas y la lista de rellamada están gestionadas por el sistema y son enviadas a los teléfonos. Para su teléfono inalámbrico existen listas separadas que son gestionadas por el teléfono inalámbrico. Puede especificar en el menú de acceso a lista ("Gestionar los accesos a la lista", página 67) si quiere utilizar la lista local o la lista del sistema (PABX).



### **Marcación utilizando la lista de llamadas no contestadas/contestadas:**

Pulse la tecla de función para [Lista de llamadas](#).

→ La lista de llamadas no contestadas (↔) / contestadas (✓) aparece en la pantalla.



Desplácese a través de la lista hasta que se visualice el nombre que está buscando.



Pulse la tecla de llamada.

→ Se marca el número que aparece en pantalla.

**Nota:** La lista de llamadas está disponible a través de: [Menú](#) > [Info](#) > [Lista Llamadas](#).



### **Marcación utilizando la lista de rellamada:**

Pulse y mantenga pulsada la tecla de función para [Lista de rellamada](#) o la tecla de llamada.

→ Se muestra la lista de las últimas llamadas realizadas.



Para desplazarse a través de la lista pulse la tecla de navegación hacia abajo.



Pulse la tecla de llamada.

→ Se marca el número que aparece en pantalla.

**Nota:** La lista de rellamada local está disponible a través de: [Menú](#) > [Info](#) > [Lista de rellamada](#)§.

## Marcación utilizando una tecla configurable (lista VIP)

Puede llamar a alguien cuyo número de teléfono está guardado en una tecla configurable en la lista VIP.

Para conocer cómo configurar la lista VIP, consulte el capítulo "Configurar las teclas", página 73.



### Marcación utilizando la lista VIP:

1. Pulse la tecla de función para .
2. Seleccionar la entrada de la lista VIP.



Pulse la tecla de llamada.

→La conexión se ha establecido.

## Activar otro teléfono de Mitel para realizar llamadas

Puede realizar una llamada desde otro teléfono de Mitel utilizando su configuración personal, por ejemplo, desde el teléfono de un compañero o desde una sala de reuniones.

Puede activar otro teléfono de Mitel para hacer llamadas externas o internas utilizando su configuración personal incluso si el teléfono está bloqueado para llamadas externas. Puede activar el teléfono para llamadas profesionales o privadas. Una vez que usted haya activado el teléfono utilizando un código de función y su PIN, sus contactos privados estarán disponibles. La pantalla de su interlocutor muestra su número de teléfono personal y no el número de teléfono desde donde está realizando la llamada. Cualquier cargo en la llamada se le asignará a usted.



### Activar para llamadas de empresa:

1. Introduzca el código de función #36 para una llamada de empresa.
2. Introduzca su número de teléfono interno.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca el número de teléfono interno o externo con el dígito de acceso a enlace.



Pulse la tecla de llamada.

→El teléfono está ahora activo; se llama al usuario interno/externo.

**Nota:** El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar la contraseña del usuario (PIN)", página 63).



### Activar para llamadas privadas:

1. Introduzca el código de función #46 para una llamada privada.

2. Introduzca su número de teléfono interno.

3. Introduzca su PIN.

4. Introduzca directamente el número externo, sin el dígito de acceso a enlace.



Pulse la tecla de llamada.

→El teléfono está ahora activo; se llama al usuario externo.

**Nota:** El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar la contraseña del usuario (PIN)", página 63).

## Llamada privada con PIN

Quiere efectuar una llamada privada desde su teléfono o desde otro teléfono Mitel.

Con la ayuda de su código personal puede utilizar cualquier teléfono para efectuar llamadas externas usando su propia configuración personal incluso si el teléfono está bloqueado para llamadas externas. La pantalla de su interlocutor muestra su número de teléfono personal y no el número de teléfono desde donde está realizando la llamada. Cualquier cargo en la llamada se le asignará a usted. El número marcado no se almacena en la lista de rellamadas del último número.



### Llamada privada con PIN:

1. Introduzca el código de función #46 seguido por su número interno.

2. Introduzca su PIN.

3. Introduzca directamente el número externo, sin el dígito de acceso a enlace.



Pulse la tecla de llamada.

→Ahora el teléfono está activo. Se llama al usuario externo.

**Nota:** El valor estándar de PIN '0000' no está permitido (para obtener más información sobre el PIN, ver el capítulo "Modificar la contraseña del usuario (PIN)", página 63).

## Llamada en espera de un usuario interno

Usted quiere hablar con un usuario interno. Sin embargo, la persona está ocupada.

Como resultado de su llamada en espera, la persona escucha un tono de llamada en espera y su número de teléfono o su nombre, aparecen en pantalla. El usuario tiene la posibilidad de responder, reenviar o rechazar su llamada.

Requisito: Es necesario que el usuario interno no haya restringido la función de Llamada en Espera en su teléfono (para configuraciones consulte el capítulo "[Activar/desactivar la llamada en espera](#)", página 61). Pregunte a su administrador del sistema si la función de llamada en espera está autorizada en el sistema.



### Llamada en espera:

Pulsar la tecla programable [Llamada en espera](#).

→ Escuchará el tono de llamada.

**Nota:** Si la persona rechaza su requerimiento de llamada o si la llamada en espera no es posible, la llamada estará, dependiendo de la configuración del sistema, desconectada (tono de ocupado) - o desviada al destino preconfigurado .

## Responder a una llamada en espera

Durante el transcurso de una llamada escucha el tono de llamada en espera. Otro usuario está intentando conectarse urgentemente con usted.

Puede contestar, reenviar o rechazar la llamada.



### Responder la llamada:

Pulsar la tecla programable [Responder](#).

→ Se pone en espera a la otra persona. Ahora está conectado con la parte que originó la llamada en espera.

**Nota:** Puede encontrar más información en "[Consulta y alternancia de llamadas durante una llamada](#)", página 35 / "[Establecer una conferencia](#)", página 36.



### Rechazar la llamada:

Pulsar la tecla programable [Rechazar](#) o la tecla Terminar.

→ Permanece conectado con el interlocutor original. Dependiendo de la configuración del sistema la persona en espera oye el tono de ocupado- o es desviada al destino preconfigurado.

**Finalizar una llamada en curso:**

Pulsar la tecla programable *Terminar*.

→ Termina la primera llamada. Ahora está conectado con la parte que originó la llamada en espera.

## Utilizar funciones antes de o durante una llamada

**Esta sección explica las prestaciones especiales proporcionadas por su teléfono antes de realizar una (segunda) llamada o durante una llamada activa.**

### Poner a un interlocutor en espera

Desea interrumpir brevemente la llamada activa.

Puede poner al interlocutor en espera y posteriormente recuperar la llamada en el mismo teléfono.

**Retrollamada en espera:** Puede especificar después de cuánto tiempo quiere que se le recuerde que tiene una llamada en espera o desactivar la función.

**Poner a un interlocutor en espera (durante la llamada):**

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Espera* y pulsar la tecla programable *Ok*.

→ Se pone en espera al interlocutor.

**Recuperar la llamada del interlocutor en espera:**

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Recuperar* y pulsar la tecla programable *Ok*.

→ Nuevamente se le pone en contacto con el interlocutor.

**Configurar la retrollamada en espera:**

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Menú Sistema* y pulsar la tecla programable *Ok*.



1. Desplazarse hasta *Espera* y pulsar la tecla programable *Ok*.

2. Seleccionar el tiempo que desee y confirmar con la tecla programable *Ok*

## Petición de retrollamada

Usted quiere hablar con cierta persona. El usuario está ocupado o no responde. Puede efectuar peticiones de retrollamada tanto para números internos como externos. No todos los proveedores soportan esta función.

**Usuario ocupado:** Si la parte llamada está ocupada, puede activar una retrollamada. En dicho caso, su teléfono comenzará a sonar tan pronto como cuelgue la parte a la que está intentando llamar. Entonces al pulsar la tecla de llamada se llamará directamente a la persona.

**El usuario no responde:** También puede efectuar una petición de retrollamada cuando la parte llamada no contesta. La persona con la que queremos comunicar tendrá un mensaje en su pantalla indicando la petición de retrollamada.

- Notas:**
- Sólo puede activar una retrollamada de forma simultánea.
  - Una petición de retrollamada no contestada será cancelada automáticamente por el sistema transcurrida una media hora.



### Para activar la retrollamada:

Usted llamó a alguien y escucha el tono de ocupado o tono de llamada. Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Retrollamada* y confirmar con la tecla programable *Ok*.

→ Dependiendo del sistema de comunicaciones podrá escuchar o no un tono de reconocimiento.

## Para responder a la petición de retrollamada:

Alguien le ha solicitado una devolución de llamada. La pantalla muestra *Retrollamada*.

No es posible responder automáticamente una petición de retrollamada en su teléfono. Puede introducir el número de llamada de forma manual o puede utilizar un cliente CTI como por ejemplo el Mitel OfficeSuite.

## Consulta y alternancia de llamadas durante una llamada

Usted desea efectuar una llamada breve a alguien sin perder a su interlocutor actual. Después quiere continuar su conversación con el interlocutor original.

**Consulta:** Utilizando la función de consulta puede llamar a otra persona en mitad de una llamada y poner a su interlocutor actual en espera. Puede efectuar llamadas de consulta tanto para usuarios internos como externos.

**Alternancia de llamadas:** En una llamada de consulta, puede usar tantas veces como quiera la función de alternancia de llamadas para poder conmutar entre la parte consultada y la que está en espera. Es posible la alternancia de llamadas tanto con usuarios externos como internos. También puede alternar llamadas entre una conferencia en grupo considerada como una parte y la llamada de consulta considerada como la otra parte.



### Configurar una llamada de consulta (durante una llamada):

Pulse la tecla de función para **Menú** (☰).



Desplazarse hasta **Alternancia entre llamadas** y pulsar la tecla programable **Ok**.



Introducir el número de teléfono del interlocutor de la llamada de consulta y confirmar con la tecla programable **Ok**. El número de llamada del usuario que desea llamar también puede encontrarse en la agenda o en una lista de llamadas utilizando la tecla programable ☰.

→ Se llama al interlocutor que desea consultar; el primer interlocutor se mantiene en espera.

**Nota:** Si el otro usuario no responde, puede cancelar la llamada de consulta con la tecla programable ☰ > **Desconectar** y volver a la primera llamada respondiendo a la retollamada.



### Terminar la llamada de consulta y recuperar al interlocutor en espera:

1. Pulse la tecla de función **Menú** (☰) > **Desconectar**.

→ Una retollamada le avisa del interlocutor en espera.

2. Pulse la tecla de llamada.

→ Nuevamente se le pone en contacto con el interlocutor original.



## **Alternancia entre llamadas (alternar entre dos interlocutores):**

Pulse **[R]** o la tecla de función **Menú** (»») > **Alternancia entre llamadas** .

→ Cambia el interlocutor. Se pone en espera a la otra persona.



## **Terminar la alternancia entre llamadas y recuperar al interlocutor en espera:**

1. Pulse la tecla de función **Menú** (»») > **Desconectar**.

→ Una retollamada le avisa del interlocutor en espera.

2. Pulse la tecla de llamada.

→ Nuevamente se le pone en contacto con el interlocutor original.

## Establecer una conferencia

Desea realizar una llamada de conferencia.

Puede conectar hasta tres interlocutores en una conferencia. Desde una llamada/conferencia, puede iniciar una llamada de consulta con otra persona. Puede alternar llamadas entre una conferencia y la llamada de consulta. Puede celebrar una conferencia con usuarios internos y externos.

### **Notas:**

- Las conferencias SIP-DECT deben ser activadas por su administrador del sistema en el sistema de comunicaciones.
- Si dispone de una cuenta de usuario en el Self Service Portal puede crear salas de conferencia (ver "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", página 9).



## **Configurar una conferencia (durante una llamada):**

Pulse la tecla de función para **Menú** (»»).



Desplazarse hasta **Alternancia entre llamadas** y pulsar la tecla programable **Ok**.



Introducir el número de teléfono del interlocutor de la llamada de consulta y confirmar con la tecla programable **Ok**. El número de llamada del usuario que desea llamar también puede encontrarse en la agenda o en una lista de llamadas utilizando la tecla de función **Menú**.

→ Se llama al interlocutor que desea consultar; el primer interlocutor se mantiene en espera.

### **Nota:**

Si el otro usuario no responde, puede cancelar la llamada de consulta con la tecla de función **Menú** > **Desconectar** y volver a la primera llamada respondiendo a la retollamada.

**Configurar una conferencia (durante una llamada):**

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Pulse la tecla de función para *Conferencia a 3*.

→ La parte en espera queda incluida en la llamada.

**Para abandonar una conferencia:**

Pulse la tecla Terminar.

→ El resto de participantes permanecen en la conferencia.

## Transferencia de llamada

Quiere transferir a su interlocutor con otra persona.

Con la función de transferencia de llamada puede conectar a su interlocutor con otra persona. Puede interconectar a usuarios internos o externos.

**Transferencia de llamada (durante una llamada):**

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Conectar* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Introducir el número de teléfono del segundo interlocutor de la llamada de consulta y confirmar con la tecla programable *Ok*. El número de llamada del usuario que desea llamar también puede encontrarse en la agenda o en una lista de llamadas utilizando la tecla de función *Menú*.

→ Se conecta a ambos interlocutores entre ellos.

## Capturar (responder una llamada propia)

Desea transferir una llamada de un teléfono a otro sin interrumpir la conexión (por ejemplo, desde un teléfono de sobremesa a un teléfono inalámbrico).

La función de captura se puede utilizar para transferir llamadas entre sus teléfonos. Requisito: Forma parte del concepto de usuario con número único (ver "Concepto de usuario con número único", página 8).



**Capturar una llamada propia (está conectado en otro teléfono de Mitel:**  
**Teléfono Mitel SIP-DECT:** Pulse la tecla de función para *Menu servidor* (☰).



Desplazarse hasta *Capturar* y pulsar la tecla programable *Ok*.

→ Tras un breve instante, estará conectado con su interlocutor en el otro teléfono.

## Activar no molestar

No desea recibir ninguna llamada en este momento.

Con la función no molestar puede evitar recibir llamadas si está ocupado en una llamada o no puede recibir llamadas por alguna otra razón. Su teléfono no suena y se define como ocupado para llamadas entrantes. Sus llamadas entrantes se desvían automáticamente al destino de desvío configurado por su administrador del sistema.

Su administrador del sistema debe activar esta función en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400.

Esta función debe guardarse en una tecla de función con el Self Service Portal (ver "Configurar o borrar una asignación de tecla", página 74).

## Organizar las ausencias de su oficina

**Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono para cuando desee abandonar su mesa de trabajo.**

**La función de presencia le permite por un lado configurar rápidamente su estado personal de presencia y así dirigir las llamadas entrantes al destino que desee.**

## Controlar el estado de presencia

Puede elegir entre 5 perfiles de presencia para controlar su estado de presencia:

No. del perfil	Perfil de presencia
	0 <i>Disponible</i> (predeterminado)
	1 <i>Ausente</i>
	2 <i>Reunión</i>
	3 <i>Ocupado</i>
	4 <i>No disponible</i>

- Notas:**
- Aplicaciones CTI conectadas que pueden afectar a su estado de presencia. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.
  - Puede configurar la presencia con ayuda de los códigos de función (ver la guía de usuario "User Guide Function Codes" en el [Mitel DocFinder](#)) o en Self Service Portal (ver "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", [página 9](#)).



### Para activar el perfil de presencia:

Pulse la tecla de función para *Menu servidor* (.



Desplazarse hasta *Presencia* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Seleccione el perfil de presencia que desee y pulse la tecla programable *Ok*.  
→ Se activa el perfil de presencia.

**Nota:** Los perfiles de presencia también están disponibles a través del menú: *Menú* > *Presencia*.



### Para desactivar el perfil de presencia:

Pulse la tecla de función para *Menu servidor* (.



Desplazarse hasta *Presencia* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Seleccionar el perfil de presencia *Disponible* y pulsar la tecla programable *Ok*.

## Desvío de llamada

Usted quiere ausentarse de su mesa de trabajo. Las llamadas dirigidas a su teléfono se van a desviar a un destino diferente (p.ej. a un usuario interno/externo, a su buzón de voz).

Utilizando el desvío de llamadas puede reenviar las llamadas entrantes directamente a diferentes destinos.

- Notas:**
- En el concepto de usuario de número único, el desvío de llamada se aplica a todos los teléfonos conectados (ver "Concepto de usuario con número único", página 8).
  - Solo es posible activar un tipo de desvío al mismo tiempo.
  - Puede especificar en el Self Service Portal si desea utilizar el mismo destino de desvío o uno diferente para las llamadas externas e internas. El número de llamada del destino de desvío de llamada externa se muestra siempre en la pantalla del teléfono a menos que el destino de desvío externo sea *Desactivado*.

Puede seleccionar entre las siguientes opciones de desvío de llamada:

Desvío incondicional de llamada	Descripción
---------------------------------	-------------

---

Sin desvío de llamada	No se realiza ningún desvío incondicional de llamada. ( <i>Desvío de llamada desact.</i> )
-----------------------	--

Siempre desvío de llamada, CFU	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino. ( <i>Siempre CFU</i> )
--------------------------------	--

Desvío de llamadas si ocupado, CFB	Las llamadas entrantes se desvían directamente a un ocupado, CFB ( <i>Si ocupado</i> -destino diferente si usted está ocupado. <i>CFB</i> )
------------------------------------	---

<i>Desvío temporizado de llamada</i>	Las llamadas entrantes se desvían automáticamente a otro destino. Ambos teléfonos, el suyo y el del destino, comenzarán a sonar. La configuración del sistema determina si se producirá o no un cierto retardo en la señal de llamada al destino. Aquel que primero descuelgue, contestará la llamada. Dependiendo de la configuración del sistema, el desvío temporizado de llamada también se puede activar cuando su teléfono esté ocupado.
--------------------------------------	--

Puede seleccionar entre los siguientes destinos:

Destino	Descripción
<a href="#">Usuario</a>	Las llamadas entrantes se desvían a un usuario interno o a un número de llamada interno.
<a href="#">Mensajería vocal</a>	Las llamadas entrantes se desvían a su buzón de voz, siempre que su administrador del sistema lo haya configurado. Puede utilizar el saludo global o su propio saludo. Para obtener más información sobre la mensajería vocal, consulte " <a href="#">Configurar la mensajería vocal</a> ", página 70 o el manual de usuario "User Guide Voice Mail Systems" en <a href="#">Mitel DocFinder</a> .



#### Activar desvío de llamadas:

Pulse la tecla de función para [Menu servidor](#) ()



Desplazarse hasta [Desviar](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).



Seleccionar el desvío de llamada que desee y confirmar con la tecla programable [Ok](#).



Seleccionar el destino de desvío que desee y confirmar con la tecla programable [Ok](#).



#### Desactivar desvío de llamadas:

El desvío incondicional de llamada se puede desactivar a través de: [Menu servidor](#) > Desviar > [Desvío desact.](#)

## Mensajes de voz

En este apartado se describe como reproducir los nuevos mensajes de voz.

### Editar las opciones de los mensajes de voz

Su pantalla indica nuevos eventos y el LED de mensaje parpadea lentamente en rojo.

Dependiendo de la configuración del sistema, su administrador puede especificar que se le notifique por correo electrónico cuando reciba un nuevo mensaje de voz (con el mensaje de voz como archivo adjunto). Por

favor tenga en cuenta lo siguiente: si borra este mensaje de notificación borrará también el mensaje de voz de su teléfono. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Para mayor información sobre la mensajería vocal, consulte el capítulo "Configurar la mensajería vocal", página 70.



### Escuchar los mensajes de voz nuevos:

Pulse la tecla de función para [Menu servidor](#) (F5).



1. Desplazarse hasta [Mensajería vocal](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
2. Seleccione el mensaje de voz que desee y pulse la tecla programable [Ok](#).
3. Desplazarse hasta [Escuchar](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
4. Pulsar la tecla programable [Ok](#) para seleccionar un número de mensajería vocal.

→ Se reproduce el mensaje de voz.

**Nota:** El menú de la mensajería vocal está disponible a través de: [Menú](#) > [Información](#) > [Buzón de voz](#).



### Borrar mensajes de voz:

Pulse la tecla de función para [Menu servidor](#) (F5).



1. Desplazarse hasta [Mensajería vocal](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
2. Seleccione el mensaje de voz que desee y pulse la tecla programable [Ok](#).
3. Desplazarse hasta [Borrar](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).

→ Se borra el mensaje de voz.



### Acceder a información detallada de los mensajes de voz:

Pulse la tecla de función para [Menu servidor](#) (F5).



Desplazarse hasta [Mensajería vocal](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).  
Seleccione el mensaje de voz que desee y pulse la tecla programable [Ok](#).  
Desplazarse hasta [Detalle](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).

→ Se muestra información detallada sobre el mensaje de voz.

## Funciones para situaciones especiales

Esta sección explica las diferentes opciones de que dispone su teléfono para tratar situaciones especiales.

Todas las funciones que se pueden guardar en una tecla configurable se encuentran en el capítulo "Descripción general de funciones disponibles", página 74.

## Confirmar una llamada de aviso/alarma

Ha configurado una llamada de aviso (cita o alarma) (ver "Configurar hora/alarmas", Seite 60).

para una llamada de aviso, el timbre configurado se activa durante un minuto y el texto correspondiente con el símbolo 🕒 o 📌 aparece en la pantalla. El LED parpadea en rojo.

Si se desactiva el timbre la llamada de aviso configurada no se indicará acústicamente. Puede silenciar una llamada de aviso cuando el tiempo configurado con pausas de cinco minutos cada una se ha agotado.

- Notas:**
- Si ha activado un desvío de llamadas, la llamada de aviso no se desviará al nuevo destino.
  - Si está atendiendo una llamada, la llamada de aviso se realizará en cuanto termine la llamada.



### Confirmar una llamada de aviso:

Parar: Pulse la tecla programable *Parar*.

Silenciar: Pulse la tecla programable *Pausa*.

→ la llamada se termina o se silencia durante 5 minutos.

## Activar el encaminamiento personalizado

Puede especificar cuáles de sus terminales sonarán cuando reciba una llamada.

Es posible especificar el teléfono en el cual se señala acústicamente una llamada con el encaminamiento personal.

Su administrador del sistema le ha configurado varios teléfonos con el mismo número de teléfono dentro del concepto de usuario con número único (ver "Concepto de usuario con número único", página 8). Su administrador del sistema también le ha dado permisos para configurar el encaminamiento en el Self Service Portal. Esto le permite establecer 5 encaminamientos en el Self Service Portal para una serie de situaciones ("Oficina", "Teletrabajo", "De viaje").

Usted puede sólo contestar una llamada en los terminales donde se señala la llamada. Si usted no tiene configurado el encaminamiento de llamada, se utiliza el valor predeterminado (todos los terminales timbran).



## Activar el encaminamiento personal:

Pulse la tecla de función para *Menu servidor* (F8).



Desplazarse hasta *Encaminamiento personalizado* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Seleccionar el encaminamiento que desee y confirmar con la tecla programable *Ok*.

## Activar el timbre único

Puede especificar el teléfono en el que se señala acústicamente una llamada entrante.

Si su administrador del sistema ha definido un número de teléfono con varios teléfonos (ver "Concepto de usuario con número único", página 8), puede utilizar el Timbre único para definir en qué teléfono se señalará acústicamente una llamada. Cuando ha activado el Timbre único en un teléfono, el tono de timbre está desactivado para el resto de terminales. Una llamada entrante es señalizada en la pantalla de todos los teléfonos. Usted puede contestar la llamada en cualquiera de sus teléfonos.

Esta función debe guardarse en una tecla de función configurable con el Self Service Portal (ver "Configurar o borrar una asignación de tecla", página 74).

**Nota:** Cuando usted active el timbre único pero desactive encaminamiento personalizado para un terminal en paralelo, una llamada entrante no sonará pero será señalizada visualmente.



## Activar y desactivar el timbre único

Pulse la tecla de función para *Timbre único*.

→La función está ahora activada/desactivada.

## Funciones con OpenCount

**OpenCount es un paquete de software utilizado para la gestión del registro de llamadas en el sistema de comunicaciones. La aplicación se puede integrar en su sistema de comunicaciones Mitel y permite el registro, la administración y el análisis de todos los datos de llamada y de conexión.**

**Cuando un OpenCount está integrado en su sistema de comunicaciones Mitel, su teléfono dispondrá además de las funciones adicionales descritas a continuación.**

### Telefonía PIN

La telefonía PIN forma parte de OpenCount. Las posibles aplicaciones de la telefonía PIN dependen del área de uso, por ejemplo en el área de la atención sanitaria y en hostelería:

- Independientemente del teléfono, puede realizar llamadas por una tarifa. El crédito puede estar bloqueado.
- Puede cargar los costes y la información de llamada de sus llamadas entrantes y salientes a proyectos específicos.

Si desea obtener más información, consulte las guías de usuario específicas del producto OpenCount en nuestra página web ([www.mitel.com](http://www.mitel.com)) o póngase en contacto con su administrador del sistema.

## Ajustar funciones por control

**Esta sección le explica cómo puede modificar las funciones de su teléfono incluso si no está en su mesa de trabajo.**

Usted no está en su mesa de trabajo y quiere configurar varias funciones en su teléfono desde un teléfono diferente.

Puede activar/desactivar muchas funciones de su teléfono mediante control remoto, desde un teléfono diferente.

El control remoto se inicia utilizando un código de función especial. Usted puede introducir comandos de función y códigos de función.



## Utilizar el control remoto desde un teléfono distinto al suyo:

1. Introduzca el código de función #06.
2. Introduzca su número de teléfono.
3. Introduzca su PIN.
4. Introduzca el código de función para activar y desactivar la función que desee.



Pulse la tecla de llamada.

→ Se escucha el tono de reconocimiento; la función está activada/desactivada.

**Nota:** El valor de PIN predeterminado "0000" no se acepta. Primero cambie el PIN como se describe en "Modificar la contraseña del usuario (PIN)", página 63 o utilice el código de función \*47 (ver "User Guide Function Codes" en [Mitel Doc-Finder](#)). Si ha olvidado su PIN, el administrador del sistema puede restablecerlo al valor predeterminado.

# Personalizar su teléfono

**Estas secciones le explican cómo adaptar los ajustes básicos de su teléfono para que se acomoden a sus requisitos particulares.**

Configurar la pantalla . . . . .	48
Configurar el audio . . . . .	52
Funciones del teléfono inalámbrico . . . . .	58
Ajustes generales . . . . .	60
Configurar los parámetros del menú . . . . .	65
Agendas . . . . .	69
Configurar la mensajería vocal . . . . .	70
Configurar perfiles de presencia . . . . .	72
Configurar las teclas . . . . .	73

# Configurar la pantalla

**Esta sección le explica cómo ajustar las propiedades de la pantalla del teléfono.**

## Configurar la pantalla y el indicador LED

Puede adaptar la pantalla para adaptarse a sus requisitos personales con los siguientes parámetros:

Pantalla	Descripción
<i>Idioma</i>	Seleccionar el idioma de la pantalla (ver capítulo " <u>Seleccionar el idioma</u> ", página 60).
<i>Ajuste fuente</i>	Seleccionar el tamaño de la letra.
<i>Esquema color</i>	Seleccionar el color de fondo.
<i>Estructura de menú:</i>	Seleccionar la estructura de visualización.
<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Predet.</i></li><li>• <i>Simple</i></li><li>• <i>Icono</i></li></ul>	<p>Configuración predeterminada de fábrica para el menú.</p> <p>La visualización se limita los elementos de menú a 7 entradas. Esto significa que es necesario navegar menos para encontrar las funciones.</p> <p>La pantalla muestra las funciones más utilizadas en el nivel superior de menú con iconos. El resto de funciones se guardan en niveles inferiores con <i>Menú Expertos</i>.</p>
<b>Notas:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este manual de usuario describe la estructura de menú predeterminada.</li><li>• El teléfono móvil se reiniciará automáticamente tras los cambios en la estructura de menú.</li></ul>
<i>Brillo</i>	Seleccionar el brillo de la pantalla.
Iluminación	Descripción
<i>Pantalla</i>	Configurar el tiempo durante el cual la pantalla permanece retroiluminada ( <i>10-240 segundos</i> ).
<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Atenuación de luz</i></li><li>• <i>En cargador</i></li></ul>	<p>Configurar si la retroiluminación de la pantalla debe permanecer iluminada de forma tenue y durante cuánto tiempo aunque el teléfono esté en el estado de reposo o en el cargador (<i>Luz apagada, 1 minuto - 4 horas</i>).</p> <p>Configurar si la retroiluminación de la pantalla debe permanecer iluminada y durante cuánto tiempo aunque el teléfono esté en el estado de reposo o en el cargador (<i>Luz apagada, 1-240 segundos</i>).</p>

Iluminación	Descripción
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Conversación</i></li> </ul>	Configurar si la retroiluminación de la pantalla debe permanecer iluminada durante una llamada ( <i>Luz apagada, Luz encendida, Luz atenuada, 10-240 segundos</i> ). Con la configuración luz apagada la pantalla no se ilumina durante la llamada. Puede encender temporalmente el retroiluminado pulsando una de las tres teclas programables debajo de la pantalla.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Mensaje info</i></li> </ul>	Configurar durante cuánto tiempo debe la retroiluminación de la pantalla permanecer iluminada mientras se lee un mensaje de información ( <i>Sin cambios, Luz atenuada, 5-240 segundos</i> ).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Mensaje de texto</i></li> </ul>	Configurar durante cuánto tiempo debe la retroiluminación de la pantalla permanecer iluminada mientras se escribe un mensaje de texto ( <i>Sin cambios, Luz atenuada, 5-240 segundos</i> ).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Tarea</i></li> </ul>	Configurar durante cuánto tiempo debe la retroiluminación de la pantalla permanecer iluminada mientras se escribe una tarea ( <i>Sin cambios, Luz atenuada, 5-240 segundos</i> ).
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Llamada emergencia</i></li> </ul>	Configurar durante cuánto tiempo debe la retroiluminación de la pantalla permanecer iluminada cuando se realiza una llamada de emergencia ( <i>Luz atenuada, 30-360 segundos</i> ).
<i>Teclado</i>	Configurar el tiempo durante el cual el teclado permanece retroiluminado después de haber pulsado una tecla.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Llamada entrante</i></li> </ul>	Configurar si se debe encender la retroiluminación del teclado para una llamada entrante
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Cita/Despertador</i></li> </ul>	Configurar si se debe encender la retroiluminación del teclado para una cita o alarma del despertador
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Cargador</i></li> </ul>	Configurar si se debe encender la retroiluminación del teclado cuando el teléfono se retira del cargador.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Llamada emergencia</i></li> </ul>	Configurar si se debe encender la retroiluminación del teclado cuando se realiza una llamada de emergencia

# Personalizar su teléfono

Indicador LED	Descripción
<i>Indicador LED:</i>	El LED de mensaje indica varios eventos o estados de funcionamiento valiéndose de diversos colores o estados de iluminación. Puede activar o desactivar el LED para los siguientes eventos: Un resumen completo de los colores del LED se encuentra en el capítulo " <u>Visión general de los LEDs</u> ", página 22.
• <i>Operativo</i>	El LED parpadea lentamente en color verde o anaranjado cuando el teléfono está en el estado de reposo.
• <i>Llamada entrante</i>	El LED parpadea rápidamente en color verde o anaranjado para una llamada entrante.
• <i>Aviso cobertura</i>	El LED parpadea rápidamente en color rojo cuando el teléfono está fuera del área de cobertura del sistema.
• <i>Indicación de carga</i>	El LED parpadea en color anaranjado cuando la batería está cargándose y cambia al verde cuando la batería está completamente cargada.
• <i>Informaciones</i>	El LED parpadea lentamente en color rojo cuando hay nuevas entradas disponibles en el área de información.
• <i>Mensajes de texto</i>	El LED parpadea lentamente en color rojo si hay mensajes de texto nuevos.
• <i>Manos libres</i>	El LED se enciende en color verde cuando el altavoz está activado.
• <i>Cita</i>	El LED parpadea lentamente en color rojo para indicar que hay una cita o llamada de aviso configurada.
• <i>Despertador</i>	El LED parpadea lentamente en color rojo para indicar que hay una hora de alarma configurada.



## Seleccionar los ajustes de la pantalla:

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Parámetros* y pulsar la tecla programable *Ok*.



1. Desplazarse hasta *Pantalla* y pulsar la tecla programable *Ok*.
2. Desplazarse hasta el parámetro de la pantalla que desee ajustar y pulsar la tecla programable *Ok*.
3. Seleccionar el parámetro de la pantalla que desee y confirmar con la tecla programable



## Seleccionar los ajustes de iluminación:

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Parámetros* y pulsar la tecla programable *Ok*.



1. Desplazarse hasta *Iluminación* y pulsar la tecla programable *Ok*.
2. Desplazarse hasta *Pantalla* o *Teclado* y pulsar la tecla programable *Ok*.
3. Seleccionar el parámetro de iluminación que desee y confirmar con la tecla programable
4. Pulsar la tecla de función



## Seleccionar el indicador LED:

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Parámetros* y pulsar la tecla programable *Ok*.



1. Desplazarse hasta *Indicador LED* y pulsar la tecla programable *Ok*.
2. Desplazarse hasta la función que desee y activar/desactivar el parámetro con la tecla programable *Cambiar*.

## Configurar el audio

Esta sección le explica cómo ajustar las propiedades de audio del teléfono.

### Ajuste del volumen durante una llamada



#### **Ajustar el volumen durante una llamada (solo para Mitel 612 SIP-DECT):**

Pulsar las teclas laterales.

**O:** Pulsar las teclas de navegación horizontales.

**Nota:** Si estas teclas han sido asignadas a funciones que difieren de los valores predeterminados de fábrica, deberá mantener pulsadas las teclas para acceder a la configuración de volumen. En ese momento podrá cambiar el volumen pulsando brevemente las teclas.



#### **Ajustar el volumen durante una llamada:**

Pulsar las teclas laterales arriba y abajo.

**O:** Pulsar las teclas de navegación horizontales.

**Nota:** Si estas teclas han sido asignadas a funciones que difieren de los valores predeterminados de fábrica, deberá mantener pulsadas las teclas para acceder a la configuración de volumen. En ese momento podrá cambiar el volumen pulsando brevemente las teclas.

## Configurar las propiedades de audio

Desea ajustar los parámetros de audio para la situación actual.

Puede ajustar el volumen, la melodía y otros parámetros según sus preferencias personales:

Audio	Descripción
<a href="#">Volumen</a>	Seleccionar los parámetros de volumen ( <a href="#">Desact.</a> , <a href="#">Crecente</a> , <a href="#">Nivel 1-7</a> ) para: <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Terminal</a>, <a href="#">Manos libres</a>, <a href="#">Auriculares (con cable)</a></li><li>• <a href="#">Llamada interna</a> / <a href="#">Llamada externa</a></li><li>• <a href="#">Número desconocido</a> / <a href="#">Retrollamada</a> / <a href="#">Rellamada</a></li><li>• <a href="#">Llamada VIP</a> / <a href="#">Timbre especial</a> / <a href="#">SOS</a></li><li>• <a href="#">Despertador</a> / <a href="#">Cita</a></li><li>• <a href="#">Mensaje normal</a> / <a href="#">Mensaje urgente</a> / <a href="#">Mensaje alarma</a></li></ul>

Audio	Descripción
<i>Melodías</i>	<p>Seleccionar la melodía de timbre para:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Llamada interna / Llamada externa</i></li> <li>• <i>Número desconocido / Retrollamada / Rellamada</i></li> <li>• <i>Llamada VIP / Timbre especial / SOS</i></li> <li>• <i>Despertador / Cita</i></li> <li>• <i>Mensaje normal / Mensaje urgente / Mensaje alarma</i></li> </ul> <p>Para escuchar todas las melodías de timbre, utilizar la tecla programable .</p>
<i>Configurar Timbre:</i>	Configurar la señalización acústica para:
• <i>Melodía breve</i>	La melodía de timbre sólo se reproduce una vez.
• <i>Carga silenciosa</i>	Mientras que el teléfono esté conectado al cargador no se señalarán acústicamente las llamadas. Las llamadas se inscriben en la lista de llamadas. La carga silenciosa no es válida para cargar a través de la conexión USB.
• <i>Melodía</i>	Activar/desactivar la señalización de llamada valiéndose del timbre.  aparece cuando está activada.
• <i>Vibrador</i> (no para Mitel 612 SIP-DECT)	Activar y desactivar la señalización de llamada valiéndose de la vibración.
• <i>Cascos (cable)</i>	Señalización de llamada adicional en los auriculares.
• <i>Adaptación de volumen</i>	El teléfono aumenta automáticamente el volumen del timbre en entornos ruidosos.
<i>Tono:</i>	Configurar las señales de aviso para:
• <i>Clic de tecla</i>	Cada pulsación de tecla es confirmada.
• <i>Confirmación</i>	Cada ajuste correcto/incorrecto es confirmado.
• <i>Fin de menú</i>	Es avisado cuando llega al final de la lista del menú.
• <i>Tono de aviso de batería</i>	Cuando la batería está casi vacía se emite una señal de advertencia.
• <i>Aviso cobertura</i>	Se advierte cuando su teléfono está a punto de salir del área de cobertura.
• <i>Aviso de alarma</i> (sólo /Mitel 632 SIP-DECT)	El teléfono está en el estado de reposo y usted sale del área de cobertura. El teléfono le avisa emitiendo un timbre continuo. Después de confirmarlo, éste volverá a activarse tras aproximadamente un minuto.

## Personalizar su teléfono

Audio	Descripción
<i>Entorno ruidoso</i>	En un entorno ruidoso el teléfono trata de mejorar la transferencia de la voz (esto no se aplica a conexiones con auriculares Bluetooth y en modo manos libres).
<b>Notas:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Puede seleccionar activar la señalización para todos los tonos con la tecla programable : audio o vibración.</li><li>• Para escuchar la señalización de llamada, utilizar la tecla programable .</li></ul>



### Configurar las propiedades de audio:

Pulse la tecla de función para *Menú*().



Desplazarse hasta *Audio* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Desplazarse hasta el parámetro que desee ajustar y pulsar la tecla programable *Cambiar* o *Ok*.

Confirmar la modificación con la tecla programable .



## Configurar y activar un perfil de audio

Quiere adaptar las propiedades del timbre del teléfono a cada situación de uso cotidiana.

Puede configurar hasta cinco perfiles de audio diferentes que le permitirán adaptar el teléfono a cualquier situación en el trabajo. Todas las propiedades del timbre de su teléfono están almacenadas en los perfiles de audio. Un perfil de audio incluye un conjunto de ajustes de timbre y de teléfono que puede especificar individualmente para cada perfil.

Cuatro perfiles de audio están predefinidos: *Normal*, *Cascos*, *Reunión* y *Fuerte*. También puede configurar un quinto perfil de audio. El nombre del perfil de audio activo se muestra en la pantalla en el estado de reposo. Si no selecciona ningún perfil de audio se aplicará la configuración seleccionada. Puede configurar las siguientes propiedades de perfil de audio:

Perfil de audio	Descripción
<i>Nombre de perfil</i>	Introduzca el nombre del perfil.
<i>Timbre volumen</i>	Ajusta el volumen del timbre 1-7 o aumentar el timbre.
<i>Ajustes del timbre de llamada</i>	Seleccionar los parámetros del timbre de llamada

Perfil de audio	Descripción
<a href="#">Señales de aviso</a>	Cada pulsación de tecla es confirmada.
<a href="#">Entorno ruidoso</a>	En un entorno ruidoso el teléfono trata de mejorar la transferencia de la voz (esto no se aplica a conexiones con auriculares Bluetooth y en modo manos libres). Le recomendamos que cree un perfil de "Entorno ruidoso".
<a href="#">Indicador LED</a>	Seleccionar los parámetros de indicador LED.



### Configurar un perfil de audio:

1. Pulse la tecla de función para [Perfil](#) .
2. Desplazarse hasta el perfil de audio que desee y pulsar la tecla programable .
3. Desplazarse hasta el parámetro que desee y confirmar la elección con la tecla programable [Cambiar](#) or [Ok](#).



### Crear un nuevo perfil de audio:

1. Pulse la tecla de función para [Perfil](#) .
2. Desplazarse hasta el perfil de audio vacío y pulsar la tecla programable .
3. Desplazarse hasta el parámetro que desee y confirmar la elección con la tecla programable [Cambiar](#) or [Ok](#).



### Cambiar el nombre de un perfil de audio:

1. Pulse la tecla de función para [Perfil](#) .
2. Desplazarse hasta el perfil de audio que desee y pulsar la tecla programable .
3. Escribir el nuevo nombre en [Nombre de perfil](#) y confirmar con la tecla programable [Ok](#).



### Activar un perfil de audio:

1. Pulse la tecla de función para [Perfil](#) .
2. Desplazarse hasta el perfil de audio que desee y pulsar la tecla programable .

**Nota:** Los perfiles de audio también están disponibles a través del menú: [Menú](#) > [Perfiles](#) > [Parámetros](#) > Perfil audio.

## Utilizar auriculares (con cable o Bluetooth)

Quiere efectuar una llamada utilizando los auriculares.

Puede elegir entre un auricular con cable o un auricular Bluetooth. Por favor tenga en cuenta que no puede activar los auriculares con cable y los auriculares Bluetooth al mismo tiempo. Un auricular Bluetooth registrado y localizable () tiene prioridad sobre los auriculares que estén conectados al mismo tiempo con cable ()

## Personalizar su teléfono

- Nota:**
- Lea la información de seguridad si realiza las llamadas utilizando auriculares (ver capítulo "Información de Seguridad", página 3).
  - Para conocer cómo realizar llamadas a través de auriculares, ver el capítulo "Realizar una llamada utilizando los cascos (con cable o Bluetooth)", página 25.

Auriculares	Descripción
Cascos (cable)	Su teléfono dispone de un puerto para auriculares en la parte inferior izquierda. El funcionamiento mediante auriculares se activa automáticamente en cuanto enchufa el cable de un auricular.  <b>Nota:</b> En el modelo Mitel 632 SIP-DECT, la clavija de la conexión del auricular está cerrada con una protección. Si no está utilizando el auricular, por favor cierre esta apertura para que el teléfono sea utilizado de acuerdo con su clase de protección. Retire la protección tirando de ella hasta la esquina superior de la cubierta del teléfono. Nunca tire de ella hacia la esquina inferior.
Auriculares Bluetooth (no para Mitel 612 SIP-DECT)	Su teléfono dispone también de una interfaz Bluetooth (2.0) para el uso con los correspondientes auriculares. Con auriculares, sólo es posible transmitir datos de audio a través de la interfaz Bluetooth. Puede registrar un Bluetooth como máximo.



### Activar o desactivar el modo Bluetooth:

Pulse la tecla de función para **Menú** (»»).



Desplazarse hasta **Parámetros** y pulsar la tecla programable **Ok**.



Desplazarse hasta **Bluetooth** y pulsar la tecla programable **Ok**.



Desplazarse hasta **Estado BT** y activar/desactivar Bluetooth con la tecla programable **Cambiar**.



### Registrar un nuevo auricular Bluetooth:

Pulse la tecla de función para **Menú** (»»).



Desplazarse hasta **Parámetros** y pulsar la tecla programable **Ok**.



Desplazarse hasta *Bluetooth* y pulsar la tecla programable *Ok*.



1. Desplazarse hasta *Dar de alta cascos* y pulsar la tecla programable *Ok*.
2. Pulsar la tecla programable *Nuevo*. Encienda el auricular que desea registrar y póngalo en modo registrar.  
→El teléfono busca automáticamente al auricular.
3. Tan pronto como se haya efectuado la búsqueda pulse la tecla programable *Ok* y introduzca el PIN del Bluetooth.  
→El dispositivo se ha enlazado correctamente.



### **Cambiar el nombre del auricular Bluetooth:**

Cambiar el nombre del auricular Bluetooth: Pulsar la tecla de función **»»** > tecla programable *Editar* y escriba el nuevo nombre.



### **Quitar el auricular Bluetooth:**

Pulse la tecla de función para *Menú* (**»»**).



Desplazarse hasta *Parámetros* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Desplazarse hasta *Bluetooth* y pulsar la tecla programable *Ok*.



1. Desplazarse hasta *Dar de alta cascos* y pulsar la tecla programable *Ok*.
2. Pulse la tecla de función para *Menú* (**»»**).
3. Desplazarse hasta *Borrar* y pulsar la tecla programable *Ok*.
4. Responder a la pregunta de seguridad con la tecla programable *Sí*.

# Funciones del teléfono inalámbrico

**Este capítulo explica la manera de proceder para realizar configuraciones en su teléfono inalámbrico.**

## Encender y apagar el teléfono inalámbrico

Usted quiere encender o apagar su teléfono.



### Apagar el teléfono:

Mantener pulsada la tecla Terminar aproximadamente 2 segundos y contestar pulsando *Si* a la pregunta de seguridad.

**O:** Esta función está también disponible a través del menú: Tecla Terminar > *Apagar*.

- Notas:**
- Cuando el teléfono está apagado las llamadas entrantes se almacenan en la lista de llamadas.
  - Si conecta al cargador un teléfono apagado, permanece apagado pero cargándose. El LED parpadea alternado entre rojo/verde, lo cual indica que está cargándose. Por motivos técnicos, es posible encender el teléfono apagado que esté en el cargador, y si se quita antes de cargarse se muestra el LED rojo/verde parpadeando.



### Encender el teléfono:

Descolgar el teléfono del cargador y mantener pulsada la tecla Terminar durante 2 segundos.

- Nota:** Si su teléfono inalámbrico no encuentra un sistema, la pantalla mostrará "Sin sistema". Para pasar a un sistema disponible pulse en *Menú > Sistema > Nuevo sistema* (ver "Gestionar los sistemas de comunicación", página 63).

## Bloquear y desbloquear el teclado

Puede bloquear el teclado del teléfono contra operaciones involuntarias. El teclado se desbloquea automáticamente cuando recibe una llamada.



### Bloquear el teclado:

Mantener la tecla almohadilla pulsada durante aproximadamente 2 segundos.

→ El teclado está bloqueado, se muestra .

**O:** Esta función está también disponible a través del menú: Tecla Terminar >

[Bloqueo Teclado](#).



### Desbloquear el teclado:

Pulsar la tecla programable  y la tecla almohadilla.

→ El teclado se desbloquea.

## Bloquear y desbloquear el teléfono

Desea asegurarse de que nadie puede alterar la configuración de su teléfono, ver sus datos privados o efectuar llamadas externas desde su teléfono.

Puede bloquear su teléfono con un PIN de 2 a 8 dígitos. Puede modificarlo a través del menú (ver "[Modificar la contraseña del usuario \(PIN\)](#)", página 63) o con el código de función \*47 (ver User Guide Function Codes en el portal de documentación de [Mitel DocFinder](#)). Si ha olvidado su PIN, el administrador del sistema puede restablecerlo al valor predeterminado.



### Bloquear el teléfono:

Pulse la tecla de función para [Menú](#) (.



Desplazarse hasta [Seguridad](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).



Introducir el PIN y pulsar la tecla programable [Ok](#).

Activar el [Bloqueo teléfono](#) con la tecla programable [Cambiar](#).

→ El teléfono está ahora bloqueado; se muestra en pantalla .



### Desbloquear el teléfono:

1. Pulse la tecla programable .

2. Introducir el PIN y pulsar la tecla programable [Ok](#).

→ El teléfono está desbloqueado.

### Dar de baja o de alta un teléfono inalámbrico

Puede encontrar más información en "[Gestionar los sistemas de comunicación](#)", [página 63](#) y también le puede informar su administrador del sistema.

## Ajustes generales

**Esta sección le explica otros ajustes que puede realizar en su teléfono.**

### Seleccionar el idioma

Desea seleccionar un idioma diferente para su teléfono.

Para cambiar el idioma local y el idioma del usuario del sistema de comunicaciones MiVoice Office 400, configure los parámetros de idioma de su teléfono a través del Self Service Portal. Para mayor información sobre el Self Service Portal, consulte el capítulo "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", [página 9](#).

Los idiomas elegibles pueden variar según el idioma que el administrador del sistema haya cargado. Si el idioma que desea no está presente, pregúntele a su administrador del sistema si existen otros idiomas disponibles.

### Configurar hora/alarmas

Desea configurar una llamada de aviso (cita o alarma)

para una llamada de aviso, el timbre configurado se activa durante un minuto y el texto correspondiente con el símbolo 🕒 o 📌 aparece en la pantalla. El LED parpadea en rojo.

Si se desactiva el timbre la llamada de aviso configurada no se indicará acústicamente. Puede silenciar una llamada de aviso cuando el tiempo configurado con pausas de cinco minutos cada una se ha agotado.

- Notas:**
- Si ha activado un desvío de llamadas, la llamada de aviso no se desviará al nuevo destino.
  - Si está atendiendo una llamada, la llamada de aviso se realizará en cuanto termine la llamada.

Las siguientes opciones de configuración están disponibles para las llamadas de aviso:

Ajuste	Descripción
<i>Cita</i>	Muestra la lista de llamadas de aviso o citas. Se pueden introducir y activar hasta 3 llamadas de aviso.
<i>Despertador</i>	Muestra la lista de alarmas. Se pueden introducir y activar hasta 3 alarmas.
<i>Temporizador</i>	Opciones de configuración para un cronómetro regresivo (máx. 23 horas y 59 minutos). Se muestra el tiempo restante hasta que sea señalizada (con un sonido bip en aumento). No se puede modificar el timbre del temporizador.
<i>Ajustes formato</i>	Opciones de configuración para el formato de fecha y hora.
<i>Fecha/Hora</i>	Acceder a la configuración de fecha y hora.



## Configurar hora/alarmas

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Hora/alarmas* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Desplazarse hasta el parámetro que desee y obtener las entradas con la tecla programable *Ok*.

## Activar/desactivar la llamada en espera

Está atendiendo una llamada y no desea ser molestado.

La función de llamada en espera le permite indicar a otro usuario mediante el tono de llamada en espera y el número de llamada/nombre que desea hablar con usted. Puede contestar o rechazar esta segunda llamada (ver capítulo "Responder a una llamada en espera", página 32).



### Activar/desactivar la llamada en espera:

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Menú Sistema* y pulsar la tecla programable *Ok*.



1. Desplazarse hasta *Llam. espera* y pulsar la tecla programable *Ok*.
2. Seleccionar permitir llamada en espera (*Act.*) o no permitirla (*Desact.*) y confirmar con la tecla programable *Ok*.

### Restablecer la configuración

Puede restablecer algunos parámetros de su teléfono.

Puede borrar todas las entradas de una lista o restablecer el ajuste de una función.

Ajuste	Descripción
<i>Agenda privada</i>	Las entradas de su agenda privada se borrarán al contestar a la pregunta de seguridad.
<i>Lista VIP</i>	La lista VIP se ha borrado
<i>Filtro llamadas</i>	Se borra la configuración de filtro de llamadas tras una pregunta de seguridad.
<i>Band. entrada/msjes texto</i>	Si hay mensajes de texto en su sistema de comunicaciones MiVoice Office 400, puede borrar la lista de la bandeja de entrada sin tener que marcar todos los mensajes como leídos (no es posible en la propia bandeja de entrada).
<i>Trabajos</i>	Si hay trabajos en su sistema de comunicaciones MiVoice Office 400, puede borrar la lista de la bandeja de entrada sin tener que marcar todos los trabajos como leídos (no es posible en la propia lista de trabajos).
<i>Nuevos mensajes</i>	Se vacía la lista con la nueva información tras una pregunta de seguridad.
<i>Todas las listas</i>	Todas las listas (lista de llamadas, lista de rellamada, filtro de llamada) se borrarán después de contestar a la pregunta de seguridad.
<i>Perfiles</i>	Sus perfiles se borrarán al contestar a la pregunta de seguridad.
<i>Ajustes usuario</i>	Todos los ajustes de usuario (p.ej. el idioma, los ajustes de pantalla) se restablecerán lo los valores predeterminados después de contestar a la pregunta de seguridad.
<i>Todo</i>	El teléfono se restablecerá a los valores predeterminados después de contestar a la pregunta de seguridad. Esto no afecta al acceso del teléfono al sistema de comunicaciones o al PIN.



## Restablecer la configuración:

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Seguridad* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Introducir el PIN y pulsar la tecla programable *Ok*.



Desplazarse hasta *Desactivar* y pulsar la tecla programable *Ok*.



1. Seleccionar la lista que desee y pulsar la tecla programable *Ok*.
2. Responder a la pregunta de seguridad con la tecla programable *Sí*.

## Modificar la contraseña del usuario (PIN)

Puede cambiar el PIN con el cual bloquea y desbloquea al teléfono para proteger su configuración (para obtener más información sobre el bloqueo y el desbloqueo del teléfono, consulte ["Bloquear y desbloquear el teléfono"](#), página 59).

La combinación de dígitos predeterminada es "0000". Puede seleccionar cualquier combinación de 2 a 8 dígitos para su nuevo PIN. El PIN de su teléfono se cambia a través del Self Service Portal. Para obtener más información sobre el Self Service Portal, consulte ["MiVoice Office 400 Self Service Portal"](#), página 9.

- Notas:**
- El PIN que ha cambiado de forma local en el teléfono no se puede visualizar ni sobrescribir a través del Self Service Portal.
  - Si cambia su PIN de usuario en el Self Service Portal, será válido para todos sus teléfonos gracias al concepto de usuario con número único (ver ["Concepto de usuario con número único"](#), página 8).

## Gestionar los sistemas de comunicación

Este menú permite especificar el sistema de comunicaciones activo para su teléfono y gestionar los registros en los diferentes sistemas. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Si su teléfono está registrado (dado de alta) en varios sistemas, el nombre del sistema activo se muestra en la pantalla.

## Personalizar su teléfono



### Registrarse en un nuevo sistema de comunicaciones:

Pulse la tecla de función para **Menú** (»»).



Desplazarse hasta **Sistema** y pulsar la tecla programable **Ok**.



1. Desplazarse hasta **<Nuevo sistema>** y pulsar la tecla programable **Ok**.
2. Introducir el código de acceso, el número de llamada y el PIN (el código de acceso se lo debe proporcionar su administrador del sistema) y seguir las instrucciones del teléfono.  
→El teléfono buscará sistemas de comunicaciones disponibles.



### Modificar el sistema de comunicación:

Pulse la tecla de función para **Menú** (»»).



Desplazarse hasta **Sistema** y pulsar la tecla programable **Ok**.



1. Desplazarse hasta **Registro** y pulsar la tecla programable **Cambiar**.
2. Seleccionar el sistema de comunicaciones que desee y confirmar con la tecla programable **Ok**.



### Desconectarse del sistema de comunicaciones:

Pulse la tecla de función para **Menú** (»»).



Desplazarse hasta **Sistema** y pulsar la tecla programable **Ok**.



1. Desplazarse hasta **Registro** y pulsar la tecla programable **Cambiar**.
2. Seleccionar el sistema de comunicaciones que desee y confirmar con la tecla programable **Ok**.

## Recuperar información en su teléfono

Los datos importantes acerca del software de su teléfono están almacenados en este menú.



### Obtener información:

Pulse la tecla de función para **Menu servidor**.



Desplazarse hasta **Información** y pulsar la tecla programable **Ok**.  
→Se mostrará la información del sistema.

## Configurar los parámetros del menú

Las prestaciones de su teléfono se configuran en las siguientes secciones.

### Utilizar el menú de información

Puede acceder a los últimos eventos desde el menú de información

Ajuste	Descripción
<i>Listra llamadas</i>	Las llamadas se muestran en la lista de llamadas. Si el número de llamada está en la agenda se mostrará el nombre.
<i>Buzón de voz</i>	Muestra los nuevos mensajes en el buzón de voz.
<i>Mensajes de texto</i>	Muestra los nuevos mensajes de texto
<i>Trabajos</i>	Muestra el trabajo actual.
<i>Rellamada</i>	Muestra las entradas en la lista de llamadas. Si el número de llamada está en la agenda se mostrará el nombre.



#### Utilizar el menú de información:

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Información* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Desplazarse hasta la lista que desee y obtener las entradas con la tecla programable *Ok*.

### Activar/desactivar funciones activas

El menú de funciones activas es una breve introducción a unos pocos puntos de menú elegidos.

Ajuste	Descripción
<i>Bluetooth</i>	Encender y apagar la función Bluetooth y configurarla (no para Mitel 612 SIP-DECT, ver " <u>Utilizar auriculares (con cable o Bluetooth)</u> ", página 55).
<i>Alarma de posición, alarma de inmovilidad, alarma de evacuación</i>	Encender/apagar el sensor de alarmas y configurarlo (sólo para Mitel 632 SIP-DECT).

## Personalizar su teléfono

Ajuste	Descripción
<a href="#">Filtro llamadas</a>	Acceder a los parámetros de filtro (ver capítulo " <a href="#">Configurar los filtros de llamadas</a> ", página 66).
<a href="#">Perfil</a>	Cambios rápidos entre diferentes perfiles (ver capítulo " <a href="#">Controlar el estado de presencia</a> ", página 39).
<a href="#">Despertador</a>	Puede configurar tres horas de alarma diferentes (ver capítulo " <a href="#">Confirmar una llamada de aviso/alarma</a> ", página 43).
<a href="#">Cita</a>	Puede configurar tres recuerdos de citas diferentes (ver capítulo " <a href="#">Confirmar una llamada de aviso/alarma</a> ", página 43).



### Activar/desactivar funciones activas:

Pulse la tecla de función para [Menú](#) (»»).



Desplazarse hasta [Funciones activas](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).



Seleccionar el ajuste que desee y activar/desactivar la función.

## Configurar los filtros de llamadas

Desea bloquear un número de llamada para ciertas llamadas.

Puede aprobar o bloquear llamadas entrantes mediante el filtro de llamadas. Puede especificar los números de llamada y el estado del filtro en el menú de filtro de llamadas. La lista de números de llamada puede contener 10 entradas.

Filtro llamadas	Descripción
<b>Estado:</b>	Puede modificar el modo del filtro.
• <a href="#">Aceptar</a>	Se señalarán sólo las llamadas especificadas en la lista de números de llamada.
• <a href="#">Bloqueado</a>	Se señalarán todas las llamadas excepto aquellas cuyo número de llamada esté incluido en la lista de números de llamada. Estas llamadas se rechazarán.
• <a href="#">Filtro off</a>	El filtro de llamadas se desactiva.
<b>Núm filtro:</b>	Muestra las entradas en la lista de números de llamada.
• <a href="#">Nueva entrada</a>	Introducir el nombre y el número de llamada.
• <a href="#">Número desconocido</a>	Las llamadas anónimas (sin transmisión del número de llamada) se bloquean o señalizan si está activado.



**Configurar los filtros de llamadas:**

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Filtro llamadas* y pulsar la tecla programa *Ok*.



Desplazarse hasta el parámetro que desee y editar las entradas.

## Gestionar los accesos a la lista

La lista de llamadas y/o rellamadas se gestionan normalmente en el teléfono (parámetro: *Local*). Si una lista está también administrada en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 (parámetro: *PABX*) entonces podrá seleccionar que lista desea mostrar. Si se selecciona *Automático* el teléfono siempre utilizará la lista del sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 PABX. Si la lista no está disponible, la selección se queda automáticamente en local.

La selección lista PABX es útil si está manejando su teléfono inalámbrico junto con un teléfono fijo. Esto significa que todos los teléfonos acceden a la misma lista, y los cambios son visibles en todos los teléfonos.

Ajuste	Descripción
<i>Rellamada</i>	<i>Automático</i> <i>Local</i> <i>PBX</i>
<i>Lista llamadas</i>	<i>Automático</i> <i>Local</i> <i>PBX</i>

Las opciones para editar las entradas de la lista individualmente (agregar, borrar etc.) sólo están disponibles en las lista locales.



**Gestionar los accesos a la lista:**

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Parámetros* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Desplazarse hasta *Acceso a lista* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Desplazarse hasta la lista que desee y obtener las entradas con la tecla programable *Ok*.

### Configurar las opciones del aparato

Puede configurar los siguientes parámetros en el menú de opciones del teléfono:

Ajuste	Descripción
<i>Carga silenciosa</i>	Mientras que el teléfono esté conectado al cargador no se señalarán acústicamente las llamadas. Las llamadas se inscriben en la lista de llamadas. La carga silenciosa no es válida para cargar a través de la conexión USB.
<i>Bloqueo automático</i>	El teclado se bloquea automáticamente sin pulsar ninguna tecla después de 10-240 segundos (protegido por PIN, si activado).
<i>Descl. autom. (cargador)</i>	Se contesta a la llamada automáticamente al descolgar el teléfono del cargador sin pulsar la tecla de llamada, por ejemplo.
<i>Descolg. autom. (llamada):</i>	Se contesta a la llamada automáticamente sin descolgar el teléfono del cargador y sin pulsar ninguna tecla. Active esta función sólo si su trabajo lo requiere ya que un llamante podría escucharle sin que usted se diese cuenta de ello. Por razones de seguridad, la aceptación automática de llamadas está precedida de 3 señales de aviso e indicada por un LED verde que parpadea rápidamente durante la conexión. Esta función es útil si necesita ser informado inmediatamente de asuntos importantes (p.ej. en los servicios de llamadas). Mediante la tecla de función  puede configurar las siguientes opciones:
• <i>Tiempo</i>	Puede configurar el tiempo tras el cual se debe efectuar una aceptación automática de llamada (0-20 segundos). <b>Nota:</b> Si su teléfono admite los mensajes de texto y/o las prestaciones de buscapersonas, no introduzca ningún valor menor a 3 segundos.
• <i>Modo</i>	Aquí puede configurar el modo de conexión de voz.
• <i>Micrófono</i>	Se contestará automáticamente a la llamada con o sin activación del micrófono. Después de la llamada puede activar el micrófono con la tecla programable.
• <i>Indicador LED</i>	Activar/desactivar las indicaciones mediante LED durante una llamada.
• <i>Señal de aviso</i>	Puede activar o desactivar la señal de aviso al principio de la aceptación automática de llamada.
<i>Llamada rápida</i>	Pulsando y manteniendo pulsada la tecla de marcación rápida se marca inmediatamente el destino de la marcación rápida.



**Configurar las opciones del aparato:**

Pulse la tecla de función para *Menú* (»»).



Desplazarse hasta *Parámetros* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Desplazarse hasta *Opciones equipo* y pulsar la tecla programable *Ok*.



Desplazarse hasta el parámetro que desee y activar/desactivar el valor con la tecla programable *Cambiar*.

**Nota:** Pulsar la tecla de función  si es necesario y seleccionar el parámetro deseado.

## Agendas

**Esta sección explica que agendas están a su disposición y cómo gestionar los contactos privados.**

### Selección de agendas

Su teléfono está conectado a un servidor de comunicaciones de la serie SIP-DECT a través de MiVoice Office 400. Puede seleccionar entre las siguientes agendas:

Lista	Descripción
<i>Directorio del sistema</i>	Su administrador del sistema integra la agenda del sistema en el servidor de comunicaciones mediante OpenMobilityManager. La agenda del sistema está disponible mediante <i>Menú</i> > <i>Agendas</i> o de la tecla de navegación hacia abajo.
<i>Agenda privada</i>	Puede integrar una agenda local (agenda privada) en su teléfono. La agenda local está disponible mediante <i>Menú</i> > <i>Agendas</i> o de la tecla de navegación hacia abajo. <b>Nota:</b> La agenda local sólo está disponible en su teléfono. Si su administrador del sistema le retira del registro como usuario del sistema SIP-DECT, esta agenda privada se borrará.

## Personalizar su teléfono

Lista	Descripción
<a href="#">Contactos privados</a>	Su administrador del sistema integra sus contactos privados en el servidor de comunicaciones mediante OpenMobilityManager. Esto supone que estos contactos privados no están almacenados localmente en su teléfono sino en el servidor de comunicaciones. Los contactos privados están disponibles mediante la tecla de navegación hacia arriba.
<a href="#">Lista VIP</a>	Muestra las entradas en la lista de números de llamada.

## Gestionar los contactos privados

Desea almacenar nuevos contactos.

No es posible crear nuevos contactos en su teléfono inalámbrico SIP-DECT (excepto en su agenda local privada). En lugar de ello, utilice una de las siguientes opciones.

- Si, además de su teléfono inalámbrico Mitel SIP-DECT, dispone de otro teléfono del sistema MiVoice Office 400, puede utilizar este teléfono para crear nuevos contactos.
- Si su sistema de comunicaciones está sincronizado con directorios externos (p. ej. Microsoft Microsoft), puede utilizar este directorio para crear nuevos contactos.
- Pregunte a su administrador del sistema cómo crear nuevos contactos utilizando una herramienta de configuración de sistemas apropiada (p.ej. WebAdmin).

## Configurar la mensajería vocal

**Esta sección le explica cómo establecer su mensajería vocal.**

### Gestionar el saludo personal de la mensajería vocal

Al igual que con la configuración del sistema, tiene la opción de grabar hasta 3 saludos diferentes (p. ej. para ausencias o vacaciones). Asigne a cada saludo el nombre correspondiente. Dependiendo de la configuración del sistema, la persona que llama podrá dejar o no un mensaje (para conocer los símbolos, ver modo).

Si no hay ningún saludo personal activado o disponible, el saludo general se activa automáticamente, siempre y cuando haya sido grabado. Si desea obtener más información sobre la mensajería vocal, consulte con su administrador del sistema o el User Guide Voice Mail Systems en el portal de documentación [Mitel DocFinder](#).

Puede configurar la mensajería vocal con los códigos de función (ver la guía de usuario User Guide Function Codes en [Mitel DocFinder](#)) o en Self Service Portal (ver "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", página 9).

Para editar sus saludos de la mensajería vocal dispone de las siguientes opciones:

Menú	Descripción
<a href="#">Grabar</a>	Grabar el saludo de la Mensajería Vocal.
<a href="#">Selecc.</a>	Activar el saludo de la mensajería vocal
<a href="#">Modificar</a>	Renombrar el saludo de la mensajería vocal
<a href="#">Modo:</a>	Seleccionar el modo:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Grabar permitido</a></li> <li>• <a href="#">Grabar no permitido</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El llamante puede dejar un mensaje.</li> <li>El llamante no puede dejar un mensaje.</li> </ul>
<a href="#">Escuchar</a>	Escuchar el saludo de la Mensajería Vocal



### Renombrar el saludo de la mensajería vocal:

Pulse la tecla de función para [Menu servidor](#) (☎).



1. Desplazarse hasta [Mensajería vocal](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
2. Desplazarse hasta [Parámetros](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
3. Seleccionar el saludo que desee y pulsar la tecla programable [Ok](#).
4. Desplazarse hasta [Modificar](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
5. Introducir el nombre y confirmar con la tecla programable [Ok](#).



### Grabar saludos de la Mensajería Vocal:

Pulse la tecla de función para [Menu servidor](#) (☎).



1. Desplazarse hasta [Mensajería vocal](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
2. Desplazarse hasta [Parámetros](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
3. Seleccionar el saludo que desee y pulsar la tecla programable [Ok](#).
4. Desplazarse hasta [Grabar](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
5. Pulsar la tecla programable [Ok](#) para seleccionar un número de mensajería vocal.
6. Cuando la señal se detenga, lea el texto de su saludo personal.
7. Detenga la grabación con la tecla programable [Ok](#).



### Escuchar saludos de la Mensajería Vocal:

Pulse la tecla de función para [Menu servidor](#) (F7).



1. Desplazarse hasta [Mensajería vocal](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
2. Desplazarse hasta [Parámetros](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
3. Seleccionar el saludo que desee y pulsar la tecla programable [Ok](#).
4. Desplazarse hasta [Escuchar](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
5. Pulsar la tecla programable [Ok](#) para seleccionar un número de mensajería vocal.
6. Puede revisar la grabación de su mensaje personal y volver a grabarlo si es necesario.



### Activar el saludo de la mensajería vocal:

Pulse la tecla de función para [Menu servidor](#) (F7).



1. Desplazarse hasta [Mensajería vocal](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
2. Desplazarse hasta [Parámetros](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
3. Seleccionar el saludo que desee y pulsar la tecla programable [Ok](#).
4. Desplazarse hasta [Selecc.](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
5. Seleccionar el saludo que desee y confirmar con la tecla programable [Ok](#).



### Seleccionar el modo:

Pulse la tecla de función para [Menu servidor](#) (F7).



1. Desplazarse hasta [Mensajería vocal](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
2. Desplazarse hasta [Parámetros](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
3. Seleccionar el saludo que desee y pulsar la tecla programable [Ok](#).
4. Desplazarse hasta [Modo](#) y pulsar la tecla programable [Ok](#).
5. Seleccionar el modo que desee y confirmar con la tecla programable [Ok](#).

## Configurar perfiles de presencia

La configuración de los perfiles de presencia no está disponible a través del menú.

Puede configurar el perfil de presencia con la ayuda de los códigos de función (ver el manual de usuario "User Guide Function Codes" en [Mitel Doc-Finder](#)) o en Self Service Portal (ver "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", página 9).

## Configurar las teclas

**Esta sección explica cómo asignar números de teléfono y funciones a una tecla configurable.**

### Teclas disponibles

Las siguientes teclas se pueden seleccionar con fines de configuración:

Tecla	Descripción
Teclas programables	Puede configurar 2 de las 3 teclas programables; la asignación de teclas sólo se puede consultar en la posición de reposo.
Teclas laterales	Puede configurar 2 <sup>1)</sup> o 3 teclas laterales; la asignación de teclas sólo se puede consultar en la posición de reposo.
Tecla de navegación	Puede configurar las teclas de navegación; la asignación de teclas sólo se puede consultar en la posición de reposo.
Tecla de línea directa (no para Mitel 612 SIP-DECT)	Puede almacenar hasta 6 números de llamada o una función en la tecla de línea directa; la asignación de teclas se puede consultar en cualquier momento.
Tecla SOS	No puede configurar la tecla SOS usted mismo. El número para accionar una alarma está guardado por su administrador del sistema; la asignación de teclas se puede consultar siempre, aún cuando el teclado esté bloqueado.

<sup>1)</sup> sólo Mitel 612 SIP-DECT

Puede asignar cada tecla a un tipo específico de acción de forma que pueda ejecutar una acción particular simplemente pulsando esa tecla.

Opciones disponibles:

Tecla	Descripción
Tecla de número	Almacenar un número de llamada (lista VIP)
Tecla de función	Activar/desactivar o ejecutar una función.

**Nota:** • El administrador del sistema puede desactivar cualquier posibilidad de modificación de la configuración que haya sido previamente configurada.

## Configurar o borrar una asignación de tecla

Puede asignar un número de llamada o una función a una tecla configurable o borrar la asignación de la tecla.

Las teclas deben ser configuradas por su administrador del sistema o por usted mismo Self Service Portal (ver "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", página 9). Puede encontrar una descripción general de las funciones disponibles en "[Descripción general de funciones disponibles](#)", página 74.

**Nota:** Una tecla configurada localmente en el teléfono no se puede visualizar ni sobrescribir a través del Self Service Portal.

## Descripción general de funciones disponibles

Esta sección contiene una lista de todas las funciones que puede almacenar en una tecla configurable a través del menú Self Service Portal. Tenga en cuenta que la disponibilidad de las funciones dependerá del teléfono seleccionado y de su nivel de autorización.

Puede encontrar más información sobre cómo guardar funciones en una tecla configurable mediante comandos de función y códigos de función en la ayuda en línea del Self Service Portal (ver "[MiVoice Office 400 Self Service Portal](#)", página 8).

Cuando se configura correctamente una tecla a través del Self Service Portal se muestra brevemente en su teléfono.

Función	Descripción
 <a href="#">Agenda: local</a>	Acceso directo a su agenda local. Los contactos de la agenda local están almacenados sólo en el teléfono y no en el sistema de comunicaciones.
 <a href="#">Agenda: sistema</a>	Acceso directo al menú del sistema <a href="#">Menú sistema de Búsqueda en el directorio</a> . Los contactos de la agenda del sistema se integran en el servidor de comunicaciones MiVoice Office 400.
<a href="#">Alarma de localización</a>	Activa una alarma de emergencia.
 <a href="#">Aplicaciones</a>	Acceso directo al menú local para las aplicaciones XML definidas en el sistema de comunicaciones.
 <a href="#">Bloqueo Teclado</a>	Activa el bloqueo local del teclado.
 <a href="#">Bloqueo teléfono: Act./desact.</a>	Activar y desactivar el bloqueo del teléfono. Las llamadas salientes no están permitidas pero se pueden contestar las llamadas entrantes.

Función	Descripción
	<i>Bluetooth: Act./desact.</i> Bluetooth Act./desact. (no Mitel 612 SIP-DECT).
	<i>Bluetooth: Parámetros</i> Acceso directo al menú local Bluetooth (no Mitel 612 SIP-DECT).
	<i>Buscar nombre</i> Acceso directo a su agenda local.
	<i>Capturar (responder llamada)</i> Responder una llamada de uno de sus teléfonos en otro teléfono en el concepto de usuario con número único.
	<i>Cita</i> Acceso directo a los ajustes del despertador.
<i>Código de acceso</i>	Esta función no está soportada en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 R4.0.
<i>Configurable</i>	Puede usar comandos de función para definir una función que se adapte a sus necesidades personales. Una función puede consistir en uno o más comandos de función, el código de función y el número de teléfono. Puede utilizar una función directamente o almacenarla en una tecla.
<i>Configuración de tecla</i>	Esta función no está soportada en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 R4.0.
<i>Desactivar</i>	Acceso directo al menú local de alimentación.
	<i>Despertador</i> Acceso directo a los ajustes del despertador.
<i>Desvío de llamadas OMM</i>	Esta función no está soportada en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 R4.0.
	<i>Desvío de llamadas: Menú</i> Acceso directo al menú de desvío de llamadas.
<i>Detección de golpes</i>	Activa y desactiva la función de detección de golpes.
<i>Directorios</i>	Acceso directo a los directorios.
	<i>Filtro llamadas: Estado</i> Acceso directo al estado del filtro llamadas del menú local.
	<i>Filtro llamadas: Menú</i> Acceso directo al filtro llamadas del menú local.
	<i>Funciones activas</i> Acceso directo a la lista local de funciones activadas.
<i>Gestión de datos</i>	Esta función no está soportada en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 R4.0.

## Personalizar su teléfono

Función	Descripción
 <i>HiQ: Act./desact.</i>	Esta función no está soportada en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 R4.0.
 <i>Hora/alarmas: Menú</i>	Acceso directo al menú local de Hora/alarmas.
 <i>Información</i>	Acceso directo a la pantalla de información del sistema de comunicaciones MiVoice Office 400.
 <i>Lista de Llamadas: Menú</i>	Lista de números llamadas contestadas/no contestadas.
 <i>Lista de llamadas: Rellamadas</i>	Lista de llamadas de números marcados.
 <i>Lista de tareas</i>	Acceso directo al menú local de tareas.
 <i>Lista VIP</i>	Acceso directo a la lista VIP.
 <i>LI. emergenc. c .petición</i>	La tecla está asignada como tecla de llamada de emergencia. Se marca el número de llamada (después de la pregunta de seguridad).
<i>Llamada de alarma</i>	Esta función no está soportada en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 R4.0.
 <i>Local inicial</i>	La tecla permanece el parámetro local inicial para este teléfono.
 <i>Luz: Act./desact.</i>	Activar y desactivar el retroiluminado de la pantalla.
<i>Marcación por prefijo</i>	Acceso directo a la pantalla local de marcación por prefijo.
 <i>Mensaje de texto: Bandeja de entrada</i>	Lista local de entrada de mensajes de texto.
 <i>Mensaje de texto: Enviar</i>	Acceso directo al menú local para escribir y enviar un nuevo mensaje de texto.
 <i>Mensaje de texto: Predefinido</i>	Acceso directo a los mensajes de texto predeterminados a nivel local.
 <i>Mensaje de texto: Salida</i>	Lista local de salida de mensajes de texto.
 <i>Mensajería vocal</i>	Inicia inmediatamente una llamada a la mensajería vocal
 <i>Mensajería vocal: Bandeja de entrada</i>	Acceso directo a sus mensajes de voz locales.
 <i>Mensajes de texto</i>	Acceso directo al menú local de mensajes de texto.

Función	Descripción
<i>Menú</i>	Esta función no está soportada en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 R4.0.
	<i>Menú</i>
Acceso directo al menú local.	
	<i>Menú de Información</i>
Acceso directo al menú de información local con nuevas entradas en la lista de llamadas o lista de mensajes.	
	<i>Menú de navegación</i>
Acceso directo a las funciones almacenadas en las teclas de navegación.	
	<i>Menú de volumen</i>
Acceso directo al menú de volumen local.	
	<i>Menú encaminamiento pers.</i>
Acceso directo al menú encaminamiento.	
	<i>Menú servidor</i>
Acceso directo al menú de servidor del sistema de comunicaciones MiVoice Office 400.	
	<i>Menú sistema</i>
Acceso directo al menú local del sistema.	
	<i>No molestar (desvío)</i>
Su teléfono no suena y se define como ocupado para llamadas entrantes. Las llamadas entrantes se desvían automáticamente al destino configurado por su administrador del sistema.	
	<i>Nuevos mensajes</i>
Acceso directo a la lista local de nuevos mensajes o llamadas.	
	<i>Perfiles</i>
Acceso directo a la selección de perfiles de audio.	
	<i>Presencia: Menú</i>
Acceso directo al menú de presencia.	
<i>Sensor de alarma</i>	
Esta función no está soportada en el sistema de comunicaciones MiVoice Office 400 R4.0.	
	<i>Solicitar retrollamada</i>
Solicita una retrollamada si la persona llamada está ocupada o no disponible.	
	<i>SOS</i>
La tecla está asignada como tecla de llamada de emergencia. Se marca el número de llamada (sin pregunta de seguridad).	
	<i>Temporizador</i>
Acceso directo a la pantalla del temporizador local.	
<i>Timbre: Act./desact.</i>	
Activa y desactiva el timbre para una llamada entrante.	

## Personalizar su teléfono

Función	Descripción
<i>Vacío</i>	La asignación de teclas se configura con una función vacía. Esto evita que la tecla se sobrescriba a través de posteriores asignaciones.
<i>Versión</i>	Acceso directo a la pantalla de versión del teléfono.

# Información de producto y de seguridad

**La información de producto y del documento está disponible aquí. También encontrará más información acerca de la seguridad, la protección de datos e informaciones de carácter legal. Por favor lea atentamente esta información del producto y las instrucciones de seguridad.**

Datos técnicos . . . . .	80
Información de Seguridad . . . . .	81
Información sobre el producto . . . . .	81
Protección de datos . . . . .	84
Garantía limitada (solo para Australia) . . . . .	84

## Datos técnicos

### Funcionamiento

---

Encriptación DECT	soportada
Rango de frecuencias	1880 MHz hasta 1900 MHz
Potencia transmitida	10 mW (potencia media por canal)
Cobertura	<ul style="list-style-type: none"><li>• hasta 300 m en el exterior</li><li>• hasta 50 m en el interior</li></ul>

### Interfaces

---

Auriculares	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2.5 mm jack</li><li>• Bluetooth (no Mitel 612 SIP-DECT)</li></ul>
PC	Toma mini-USB (no Mitel 612 SIP-DECT)
Tarjeta	Tarjeta microSD (no Mitel 612 SIP-DECT)

### Carga de batería y tiempos de uso

---

Capacidad de la batería	850 mAh de iones de litio
Tiempo de funcionamiento, tiempo de conversación	hasta 12 horas
Tiempo de funcionamiento, en reposo	hasta 110 horas
Tiempo de carga en el cargador	2,5 horas para que esté cargado completamente
Tiempo de carga con el cargador UBS	5 horas para que esté cargado completamente
Compartimento de la batería	atornillado (sólo Mitel 632 SIP-DECT)

### Condiciones ambientales

---

Temperatura de funcionamiento	5 °C hasta 40 °C
Temperatura de almacenamiento	-5 °C hasta +45 °C

Resistencia a las caídas	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1.5 sin daños para caídas en suelos de hormigón (sólo Mitel 612 SIP-DECT)</li><li>• 1.7 sin daños para caídas en suelos de hormigón (sólo Mitel 622 SIP-DECT, Mitel 650 SIP-DECT)</li><li>• 2.0 sin daños para caídas en suelos de hormigón (sólo Mitel 632 SIP-DECT)</li></ul>
--------------------------	---

## Condiciones ambientales

---

Ruido	Filtro de ruido ambiente para entornos ruidosos
Manos libres	Funcionamiento en modo manos libres full-duplex

## Dimensiones, peso y acabado

---

Teléfono inalámbrico con batería	Longitud x Ancho x Profundidad / peso: <ul style="list-style-type: none"><li>• 135 x 49 x 22.5 mm / 120 g (sólo Mitel 612 SIP-DECT, Mitel 622 SIP-DECT)</li><li>• 135 x 53 x 22.5 mm / 125 g (sólo Mitel 632 SIP-DECT)</li><li>• 145 x 49 x 22.5 mm / 130 g (sólo Mitel 650 SIP-DECT)</li></ul>
Cargador sin fuente de alimentación	Longitud x Ancho x Profundidad / peso: 76 x 75 x 24 mm / 40 g
Fuente de alimentación	ID: 23-00-1089-00
Acabado de la superficie (lateral y frontal)	Tratado con silicona

## Información de Seguridad

La información de seguridad se encuentran en el capítulo "Información de Seguridad", página 3.

## Información sobre el producto

### Propósito y función

Este producto forma parte de la solución de comunicaciones MiVoice Office 400.

MiVoice Office 400 es una solución de comunicaciones abierta, modular y completa para el sector empresarial con varios servidores de comunicaciones de diferente capacidad de salida y expansión, una completa cartera de productos de telefonía y multitud de expansiones. Incluyen un servidor de aplicaciones para Comunicaciones Unificadas y servicios multimedia, una controladora FMC (Fixed Mobile Conversion, o Conversión fijo

a móvil) para integrar teléfonos móviles y una interfaz abierta para desarrolladores de aplicaciones, así como multitud de tarjetas y módulos de expansión.

La solución de comunicaciones empresariales con todos sus componentes fue desarrollada para cubrir completamente los requisitos de comunicaciones de empresas y organizaciones mediante un fácil manejo y mantenimiento. Los productos y componentes individuales están coordinados entre sí y no se deben utilizar para otros propósitos ni ser reemplazados por productos o componentes de terceros (a menos que sea para conectarse con otras redes, aplicaciones y teléfonos aprobados mediante las interfaces especialmente certificadas para ello).

## Información para el usuario

Portal de documentación- [www.mitel.com/docfinder](http://www.mitel.com/docfinder)  
ción:

---

© La información, los gráficos y los diseños incluidos en la información de usuario están sujetos derechos de propiedad y no pueden ser duplicados, presentados ni procesados sin el consentimiento por escrito de Mitel Schweiz AG.

Su terminal le ha sido suministrado con una guía rápida de usuario, la información de seguridad y, según las circunstancias, otras informaciones específicas para este aparato en particular. Estos y todos los demás documentos de usuario se pueden descargar desde el portal de documentación de [Mitel DocFinder](http://www.mitel.com/docfinder) como documentos individuales o como conjunto de documentación. Es su responsabilidad mantenerse al día en lo referente al ámbito de las funciones, el uso adecuado y el funcionamiento de su producto.

- Asegúrese de que dispone de todos los documentos de usuario necesarios para iniciar el funcionamiento de su producto de forma eficiente y correcta.
- Asegúrese de que las versiones de los documentos de usuario cumplen con el nivel de software de los productos MiVoice Office 400 utilizados y que dispone de las últimas ediciones.
- Lea siempre los documentos de usuario antes de poner su producto en funcionamiento.
- Conserve la Guía de usuario al alcance y consúltela siempre que le surjan dudas acerca del manejo y uso del producto.
- Cuando ceda su teléfono a otras personas, asegúrese de adjuntar esta Guía de usuario.

## Marcas comerciales

Mitel® es una marca registrada de Mitel Networks Corporation.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc. Todas las demás marcas comerciales, nombres de productos y logotipos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Las denominaciones usadas en este manual para software y hardware son marcas registradas y están sujetas a las regulaciones pertinentes.

## Exclusión de Responsabilidad

Esta exclusión de responsabilidad no es válida para Australia. Si desea obtener más información acerca de la exclusión de responsabilidad en Australia, consulte el capítulo "Garantía limitada (solo para Australia)", página 84.

Todas las piezas y componentes de la solución de comunicaciones MiVoice Office 400 están fabricadas siguiendo las directrices de calidad del estándar ISO 9001. Las funciones de los productos de MiVoice Office 400 han sido sometidas a prueba y han recibido el visto bueno tras numerosos ensayos de conformidad. No obstante, no es posible eliminar por completo la posibilidad de errores. El fabricante no se responsabilizará de ningún daño directo o indirecto que pudiera ocasionar el manejo incorrecto, uso inadecuado o cualquier otro tratamiento incorrecto. Los potenciales peligros están mencionados en el correspondiente párrafo de la guía de usuario. En ningún caso se asume responsabilidad alguna por las pérdidas que pudieran resultar de su posesión o utilización.

## Acerca de Mitel

Mitel® (Nasdaq:MITL) (TSX:MNW) es un líder global en comunicaciones empresariales que conecta de forma sencilla a empleados, partners y clientes – en cualquier sitio, en cualquier momento y con cualquier dispositivo, tanto para los negocios más pequeños como para las empresas más grandes. Mitel ofrece a los clientes las máximas opciones con uno de los portfolios más amplios del mercado y el mejor camino hacia el Cloud. Con más de 1.000 millones de dólares de volumen de negocio, 60 millones de clientes en todo el mundo y número 1 en cuota de mercado en Europa occidental, Mitel es un líder indiscutible en comunicaciones empresariales. Para más información, visite [www.mitel.com](http://www.mitel.com).

## Protección de datos

### Protección frente a escucha y grabación

La solución de comunicaciones MiVoice Office 400 incluye prestaciones que permiten monitorizar y grabar llamadas sin que los interlocutores se percaten de ello. Tenga en cuenta que estas prestaciones solo se pueden utilizar de acuerdo a las disposiciones nacionales de protección de datos.

## Garantía limitada (solo para Australia)

### **Esta garantía limitada es válida únicamente para Australia.**

The benefits under the Mitel Limited Warranty below are in addition to other rights and remedies to which you may be entitled under a law in relation to the products.

In addition to all rights and remedies to which you may be entitled under the Competition and Consumer Act 2010 (Commonwealth) and any other relevant legislation, Mitel warrants this product against defects and malfunctions in accordance with Mitel's authorized, written functional specification relating to such products during a one (1) year period from the date of original purchase ("Warranty Period"). If there is a defect or malfunction, Mitel shall, at its option, and as the exclusive remedy under this limited warranty, either repair or replace the product at no charge, if returned within the warranty period.

### Repair Notice

To the extent that the product contains user-generated data, you should be aware that repair of the goods may result in loss of the data. Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods. If it is necessary to replace the product under this limited warranty, it may be replaced with a refurbished product of the same design and colour.

If it should become necessary to repair or replace a defective or malfunctioning product under this warranty, the provisions of this warranty shall apply to the repaired or replaced product until the expiration of ninety (90) days from the date of pick up, or the date of shipment to you, of the repair.

red or replacement product, or until the end of the original warranty period, whichever is later. Proof of the original purchase date is to be provided with all products returned for warranty repairs.

### Exclusions

Mitel does not warrant its products to be compatible with the equipment of any particular telephone company. This warranty does not extend to damage to products resulting from improper installation or operation, alteration, accident, neglect, abuse, misuse, fire or natural causes such as storms or floods, after the product is in your possession. Mitel will not accept liability for any damages and/or long distance charges, which result from unauthorized and/or unlawful use.

To the extent permitted by law, Mitel shall not be liable for any incidental damages, including, but not limited to, loss, damage or expense directly or indirectly arising from your use of or inability to use this product, either separately or in combination with other equipment. This paragraph, however, is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL), the exercise of a right conferred by such a provision or any liability of Mitel in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

This express warranty sets forth the entire liability and obligations of Mitel with respect to breach of this express warranty and is in lieu of all other express or implied warranties other than those conferred by a law whose application cannot be excluded, restricted or modified. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

### Warranty Repair Services

Procedure: Should the product fail during the warranty period and you wish to make a claim under this express warranty, please contact the Mitel authorized reseller who sold you this product (details as per the invoice) and present proof of purchase. You will be responsible for shipping charges, if any.

# Información de producto y de seguridad

Limitation of liability for products not of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption (e.g. goods/services ordinarily supplied for business-use).

## Limitation of liability

- 1.1 To the extent permitted by law and subject to clause 1.2 below, the liability of Mitel to you for any non-compliance with a statutory guarantee or loss or damage arising out of or in connection with the supply of goods or services (whether for tort (including negligence), statute, custom, law or on any other basis) is limited to:
  - a) in the case of services:
    - i) the resupply of the services; or
    - ii) the payment of the cost of resupply; and
  - b) in the case of goods:
    - i) the replacement of the goods or the supply of equivalent goods; or
    - ii) the repair of the goods; or
    - iii) the payment of the cost of replacing the goods or of acquiring equivalent goods; or
    - iv) the payment of the cost of having the goods repaired.
- 1.2 Clause 1.1 is not intended to have the effect of excluding, restricting or modifying:
  - a) the application of all or any of the provisions of Part 5-4 of Schedule 2 to the Competition and Consumer Act 2010 (the ACL); or
  - b) the exercise of a right conferred by such a provision; or
  - c) any liability of Mitel in relation to a failure to comply with a guarantee that applies under Division 1 of Part 3-2 of the ACL to a supply of goods or services.

## After Warranty Service

Mitel offers ongoing repair and support for this product. If you are not otherwise entitled to a remedy for a failure to comply with a guarantee that cannot be excluded under the Australian Consumer Law, this service provides repair or replacement of your Mitel product, at Mitel's option, for a fixed charge. You are responsible for all shipping charges. For further information and shipping instructions contact:

## Información de producto y de seguridad

Manufacturer:

Mitel South Pacific Pty Ltd ("Mitel")  
Level 1, 219 Castlereagh Street  
Sydney, NSW2000, Australia  
Phone: +61 2 9023 9500

Note:

Repairs to this product may be made only by the manufacturer and its authorized agents, or by others who are legally authorized. Unauthorized repair will void this express warranty.

# Índice

<b>A</b>	
Accesorios <i>ver:</i> Información de seguridad . . . . .	4
Agendas, selección . . . . .	69
Ajustes del timbre de llamada . . . . .	52
Alarma:	
– configurar . . . . .	60
– confirmar . . . . .	43
Alternancia . . . . .	35
Alternar entre 2 interlocutores <i>ver:</i> Alternancia entre llamadas . . . . .	35
Auriculares:	
– Bluetooth . . . . .	55
– con cable . . . . .	55
– utilizar . . . . .	25, 55
<b>B</b>	
Batería:	
– manejo . . . . .	5
– nivel de carga . . . . .	16
Bloquear:	
– teclado . . . . .	59
– teléfono . . . . .	59
Bluetooth . . . . .	55
<b>C</b>	
Captura rápida . . . . .	8
Capturar . . . . .	37
Cita, configurar . . . . .	60
Concepto de usuario con número único . . . . .	8
Condiciones ambientales <i>ver:</i> Información de seguridad . . . . .	4
Conectar <i>ver:</i> Transferencia de llamada . . . . .	37
Conferencia, establecer . . . . .	36
Consulta durante una llamada . . . . .	35
Contactos privados . . . . .	27
Contactos privados, gestionar . . . . .	70
Control de costes <i>ver:</i> Información de seguridad . . . . .	4
Control remoto . . . . .	45
<b>D</b>	
Datos técnicos . . . . .	80
Denominación del documento . . . . .	6
Desbloquear:	
– teclado . . . . .	59
– teléfono . . . . .	59
Desconectar el micrófono . . . . .	25
Desvío de llamada:	
– a buzón de voz . . . . .	40
– incondicional (CFU) . . . . .	40
– si ocupado (CFB) . . . . .	40
– temporizado (CFNR) . . . . .	40
Disponibilidad de conexiones telefónicas <i>ver:</i> Información de seguridad . . . . .	3
<b>E</b>	
Elementos de funcionamiento . . . . .	11
Eliminación <i>ver:</i> Información de seguridad . . . . .	4
Entorno ruidoso . . . . .	52
Equipo médico <i>ver:</i> Información de s eguridad . . . . .	3
Escucha en abierto . . . . .	24
Escucha <i>ver:</i> protección de datos . . . . .	84
Espera . . . . .	33
Estado de presencia . . . . .	18
Estado de presencia, controlar . . . . .	39
Estados de conexión de llamada . . . . .	17
Exclusión de Responsabilidad . . . . .	83
<b>F</b>	
Filtro de llamadas, configurar . . . . .	66

Finalizar una llamada .....	24
Fuente de alimentación <i>ver:</i> Información de seguridad .....	3
Función .....	81
Funcionamiento .....	19
Funciones activas, activar/desactivar ...	65

## G

Garantía limitada (solo para Australia) ..	84
Gestionar los accesos a la lista .....	67
Gestionar los sistemas de comunicación	63
Grabación <i>ver:</i> protección de datos .....	84
Guiado por menús <i>ver:</i> Funcionamiento ..	19

## H

Hora, configurar .....	60
------------------------	----

## I

Idioma .....	60
Información de Seguridad .....	3
Información documental .....	6
Información para el usuario .....	82
Información sobre el producto .....	81
Interlocutores, espera <i>ver:</i> Espera .....	33

## L

LED:	
– configurar el indicador LED .....	48
– visión general .....	22
Leyenda .....	11
Lista de llamadas:	
– contestadas .....	28
– de números marcados .....	28
– no contestadas .....	28
Lista de rellamada .....	28
Llamada de aviso:	
– confirmar .....	43
Llamada en espera:	
– de un usuario interno .....	32
– parámetro de protección .....	61
– responder .....	32

Llamada privada con PIN .....	31
Llamada:	
– captura (responder una llamada propia) 37	
– realizar .....	24, 26
– rechazar .....	24
Llamar con otro teléfono de Mitel .....	30

## M

Mantenimiento <i>ver:</i> Información de seguridad .....	3
Marcación:	
– con el número de teléfono .....	26
– con rellamada .....	28
– utilizando la lista de ll. contestadas ..	28
– utilizando la lista de llamadas no contestadas 28	
– utilizando las agendas .....	27
– utilizando una tecla configurable (lista VIP) 30	
Marcas comerciales .....	83
Mensaje de voz <i>ver también:</i> Mensaje de voz .....	41
Mensaje de voz, opciones de edición ..	41
Mensajería vocal, configurar .....	70
Menú de Información .....	65
Menú del aparato .....	18
Menú del sistema .....	19
Menú del sistema de MiVoice Office 400	19
Menú encaminamiento, activar .....	43
Menú local .....	19
MiVoice Office 400 Self Service Portal ...	9
Modo manos libres <i>ver:</i> Información de seguridad .....	3
Modo manos libres, realizar una llamada .....	25

## N

No molestar, activar .....	38
número único .....	8

<b>O</b>		
OpenCount	45	
<b>P</b>		
Pantalla, parámetro	48	
Perfil de audio:		
– activar	54	
– configurar	54	
Perfil de presencia:		
– configurar	72	
– selección	39	
PIN, cambiar	63	
Propiedades de audio, configuración	52	
Protección auditiva <i>ver:</i> Información de seguridad	3	
Protección de datos	84	
<b>R</b>		
Realizar una llamada:		
– en modo de escucha en abierto	24	
– en modo manos libres	25	
– mediante los auriculares	25	
Rechazar	24	
Recuperar información del teléfono	64	
Reenviar <i>ver:</i> Transferencia de llamada	37	
Registrarse en el sistema	17, 63	
Reiniciar	62	
Responder una llamada	24	
Restablecer la configuración	62	
Retrollamada:		
– petición	34	
– responder	34	
Riesgo de explosión por chispas <i>ver:</i> Información de seguridad	3	
<b>S</b>		
Saludo de la Mensajería Vocal, gestionar	70	
Selección de función para teclas configurables	74	
Self Service Portal	9	
		Señales de aviso
		Silencioso
		Símbolos de la pantalla
		Símbolos <i>ver</i> símbolos de la pantalla
		<b>T</b>
		Tecla de línea directa, utilizar
		Tecla de navegación, utilizar
		Tecla programable, utilizar
		Tecla:
		– asignación, borrar
		– asignación, configurar
		– designaciones
		– leyenda
		Teclas de letras
		Teclas disponibles
		Teclas laterales, utilizar
		Teclas numéricas
		Teclas, configurar
		Telefonía PIN
		Teléfono inalámbrico:
		– Apagar y encender
		– dar de alta o baja
		– funciones
		Teléfono, activar
		Texto:
		– corregir
		– introducir
		Timbre único, activar
		Tono de confirmación
		Transferencia de llamada
		<b>V</b>
		Vibrador
		Volumen





## MITEL SCHWEIZ AG, SOLOTHURN

declare que los productos MiVoice Office 400

- cumplen con lo requisitos esenciales y con otras disposiciones relevantes de la directiva europea 1999/5/EC.
- están fabricados de acuerdo a la directiva RoHS 2011/65/EC.

Encontrará el texto completo de las declaraciones de conformidad específicas para cada producto en el portal de documentación de Mitel.

[www.mitel.com/docfinder](http://www.mitel.com/docfinder).